

*Wobec wielkiej tragedii, jaka dotknęła
naszą Ojczyznę w obliczu tragicznej
śmierci Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej
Lecha Kaczyńskiego, Jego małżonki
Marii Kaczyńskiej i wszystkich
osób towarzyszących,
wyrażamy ból oraz głębokie
współczucie najbliższym
ofiaram katastrofy.*

Zginęli w służbie Rzeczypospolitej Polskiej



W katastrofie samolotowej pod Smoleńskiem 10 kwietnia 2010 r. zginęli: **LECH KACZYŃSKI**, Prezydent RP, **MARIA KACZYŃSKA**, Pierwsza Dama, **RYSZARD KACZOROWSKI**, ostatni prezydent RP na uchodźstwie, **KRZYSZTOF PUTRA**, wicemarszałek Sejmu, **KRYSTYNA BOCHENEK**, wicemarszałek Senatu, **JERZY SZMAJDIŃSKI**, wicemarszałek Sejmu, poseł ziemi jeleniogórsko-legnickiej, **WŁADYSŁAW STASIAK**, szef Kancelarii Prezydenta, **ALEKSANDER SZCZYGŁO**, szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego, **PAWEŁ WYPYCH**, sekretarz stanu w Kancelarii Prezydenta, **STANISŁAW JERZY KOMOROWSKI**, podsekretarz stanu w MON, **TOMASZ MERTA**, podsekretarz stanu w Ministerstwie Kultury, **MACIEJ PŁAŻYŃSKI**, szef Stowarzyszenia Wspólnota Polska, **MARIUSZ KAZANA**, dyr. protokołu dyplomatycznego MSZ, **GEN. FRANCISZEK GAĞOR**, szef sztabu generalnego WP, **MARIUSZ HANDZLIK**, podsekretarz stanu w Kancelarii Prezydenta, **ANDRZEJ KREMER**, podsekretarz stanu w resorcie spraw zagranicznych, **ANDRZEJ PRZEWOŹNIK**, sekretarz generalny Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa, **PIOTR NUROWSKI**, prezes Polskiego Komitetu Olimpijskiego, **JANUSZ KOCHANOWSKI**, Rzecznik Praw Obywatelskich, **SŁAWOMIR SKRZYPEK**, prezes Narodowego Banku Polskiego, **JANUSZ KURTYKA**, prezes Instytutu Pamięi Narodowej, **JANUSZ KRUPSKI**, kierownik Urzędu ds. Kombatanów i Osób Represjonowanych.

Posłowie i senatorowie: **GRZEGORZ DOLNIAK**, **LESZEK DEPTUŁA**, **GRAŻYNA GĘSICKA**, **PRZEMYSŁAW GOSIEWSKI**, **ZBIGNIEW WASSERMANN**, **SEBASTIAN KARPINIUK**, **IZABELA JARUGA-NOWACKA**, **ALEKSANDRA NATALII-SWIAT**, **ARKADIUSZ RYBICKI**, **JOLANTA SZYMANEK-DERESZ**, **WIEŚLAW WODA**, **EDWARD WOJTAS**, **JANINA FETLIŃSKA**, **STANISŁAW ZAJĄC**.

Przedstawiciele kościołów i wyznań religijnych: **KS. BP GEN. DYWIZJI TADEUSZ PŁOSKI**, ordynariusz polowy WP, **KS. ABP GEN. BRYGADY MIRON CHODAKOWSKI**, prawosławny ordynariusz WP, **KS. PŁK ADAM PILCH**, ewangelickie duszpaster-

stwo polowe, **KS. PŁK JAN OSIŃSKI**, ordynariat polowy WP, **KS. ROMAN INDRZEJCZYK**, kapelan prezydenta, **KS. PRAŁAT BRONISŁAW GOSTOMSKI**, **KS. JÓZEF JONIEC**, **KS. ZDZIŚLAW KRÓL**, **KS. ANDRZEJ KWAŚNIK**.

Przedstawiciele Sił Zbrojnych RP: **GEN. BRONI BRONISŁAW KWIATKOWSKI**, dowódca Sił Operacyjnych, **GEN. ANDRZEJ BŁASIK**, dowódca Sił Powietrznych, **GEN. TADEUSZ BUK**, dowódca Sił Lądowych, **GEN. WOJCIECH POTASIŃSKI**, dowódca Sił Specjalnych, **WICEADMIRAŁ ANDRZEJ KARWETA**, dowódca Marynarki Wojennej, **GEN. KAZIMIERZ GILARSKI**, dowódca Garnizonu Warszawa.

Przedstawiciele Rodzin Katyńskich i innych stowarzyszeń: **TADEUSZ LUTOBORSKI**, **STEFAN MELAK**, **STANISŁAW MIKKE**, **BRONISŁAWA ORAWIEC-LOFFLER**, **KATARZYNA PISKORSKA**, **ANDRZEJ SARJUSZ-SKĄPSKI**, **WOJCIECH SEWERYN**, **LESZEK SOLSKI**, **TERESA WALEWSKA-PRZYJAŁKOWSKA**, **GABRIELA ZYCH**, **EWA BĄKOWSKA**, **ANNA MARIA BOROWSKA**, **BARTOSZ BOROWSKI**, **EDWARD DUCHNOWSKI**, **ZENONA MAMONTOWICZ-ŁOJEK**.

Osoby towarzyszące: **JOANNA AGACKA-INDECKA**, **CZESŁAW CYWIŃSKI**, **PŁK. ZBIGNIEW DĘBSKI**, **KATARZYNA DORACZYŃSKA**, **ALEKSANDER FEDOROWICZ**, **DARIUSZ JANKOWSKI**, **GEN. BRYG. STANISŁAW KOMORNICKI**, **JANUSZ KRUPSKI**, **WOJCIECH LUBIŃSKI**, **BARBARA MAMIŃSKA**, **JANIANA NATUSIEWICZ-MILLER**, **KS. RYSZARD RUMIANEK**, **IZABELA TOMASZEWSKA**, **ANNA WALENTYNOWICZ**, **JANUSZ ZAKRZEŃSKI**.

Funkcjonariusze BOR: **JAROSŁAW FLORCZAK**, **ARTUR FRANCUZ**, **PAWEŁ JANECZEK**, **PAWEŁ KRAJEWSKI**, **PIOTR NOSEK**, **JACEK SURÓWKA**, **MAREK ULERYK**, **DARIUSZ MICHAŁOWSKI**.

Załoga samolotu: **ARKADIUSZ PROTASIUK**, kapitan, **ROBERT GRZYWNA**, **ANDRZEJ MICHAŁAK**, **ARTUR ZIĘTEK**, **BARBARA MACIEJCZYK**, **NATALIA JANUSZKO**, **JUSTYNA MONIUSZKO**.

UM, ul. 11 Listopada 35 PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 75 78-16-489, fax 78-16-585 – pok. nr 1; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 – pok. nr 1a; księgowość – **Katarzyna Barczyszyn, Alicja Piotrowska, Anna Bardzińska-Krzewina, Dorota Lichwała**: 75 78-16-659 – pok. nr 1b; **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** – 75 78-16-452 – pok. nr 1c; kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza – **Danuta Żytkiewicz**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 – pok. nr 1f (obok sekretariatu); Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przemysłowego, kierownik – **Rafał May**: 75 78-17-092 – pok. nr 3, **Joanna Szczekulska, Magdalena Zarzycka, Władysław Rzeźnik** – 75 78-17-297 – pok. nr 2; Straż Miejska – **Bolesław Sautycz**: 0500-231-708, **Damian Hryciw**: 0512-243-901 – pok. nr 5.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – pok. nr 10, 11 i 12. Sekretariat: 75 78-16-321, kierownik – **Anna Salach**: 75 78-16-230.

Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timofiewicz-Żak**: 75 78-17-666 – pok. nr 14.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylwia Błaszczuk**: 75 78-16-471; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 75 78-17-297 – pok. nr 21a; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 – pok. nr 21b, **Izabela Jurczak, Ryszard Szczygieł**: 75 78-16-324 – pok. nr 21c; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 75 78-16-970 – pok. nr 21d; inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**: 75 78-17-668 – pok. nr 22; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek-Miakienko**: 75 71-36-482 – pok. nr 23, **Monika Hajny-Daszko**: 75 71-36-482 – pok. nr 24b; **Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości** – **Ewelina Ostrowska-May**: 75 71-36-483, fax 78-16-221 – pok. nr 24b; informatyk – **Tomasz Chmielowiec** – pok. nr 24b. Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, ul. Zdrojowa 10 – tel. 75 78-16-350, fax 78-16-100.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka: 75 78-16-841 – pok. 02; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków – pok. nr 4, I p.

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MRO-WISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 75 78-16-394.

OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA

OSP Świeradów-Czerniawa: 0500-798-806; OSP Świeradów: 0696-068-170, 0602-639-196. PSP Lubań – tel. 998.



Projekt pod powyższym tytułem wdraża Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju. Projekt systemowy w zakresie rozwoju i upowszechniania aktywnej integracji społecznej na lata 2007-2013 realizowany w ramach PO KL, Priorytet VII, Działanie 7.1.1.

Termin: Styczeń-grudzień 2010 r.

Do kogo jest adresowany? Grupą docelową są osoby korzystające z pomocy społecznej (i ich otoczenie), które nie pracują i są w wieku aktywności zawodowej.

Co projekt oferuje uczestnikom? Realizowany w ramach Działania 7.1.1 projekt jest kompleksowym wsparciem i stworzeniem niezbędnych warunków do integracji osób



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



OD SZKOLENIA DO ZATRUDNIENIA

zagrożonych wykluczeniem społecznym m.in. poprzez:

- * kształcenie umiejętności w zakresie ról społecznych i zdobycia kwalifikacji zawodowych,
- * rozwój form i narzędzi aktywnej integracji społecznej poprzez kontakty socjalne obejmujące, np. wspieranie zdolności do podjęcia zatrud-

nienia, usługi o charakterze edukacyjnym, zdrowotnym i społecznym, * wdrażanie nowych form wsparcia umożliwiających integrację zawodową i społeczną,

Wnioskodawca: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. 11 Listopada 35, Świeradów-Zdrój, tel./fax 75 78 16 32, swerzd@wp.pl

IMPREZY W 2010 ROKU

17 kwietnia, 1 i 2 maja, 5 czerwca, 3 lipca, 28 sierpnia, 25 września i 23 października:
Festiwal Muzyki Sakralnej - PRO MUSICA SACRA (kościół pw. św. Józefa)
29-30 maja: **II Dolnośląskie Zmagania Kulinarne „Izerskie Fantazje”** (hala spacerowa, kolej gondolowa)
12 czerwca: **Letni Sezon Koncertowy - Pieśni Izerokarkonaskie** (hala spacerowa)
19 czerwca: **Letni Sezon Koncertowy - Koncert Muzyki Dawnej** (hala spacerowa)
26 czerwca: **Letni Sezon Koncertowy - CASTLE SAXOPHONE QUARTET** (hala spacerowa)
2 lipca: **Złot Pojazdów Zabytkowych IKAR**
3 lipca: **Łąto z Radiem** (dolna stacja kolei gondolowej)
24 lipca: **Pętla Karkonosko-Izerska**
31 lipca: **Letni Sezon Koncertowy -**

Koncert Muzyki Dawnej (hala spacerowa)
7 sierpnia: **Bike Maraton**
9-14 sierpnia: **Europejskie Spotkania Młodych Muzyków „Eurounionorchestries”** (hala spacerowa)
25-28 sierpnia: **X Międzynarodowe Spotkania Szachowe Dzieci i Młodzieży Euroregionu Nysa** (hala spacerowa)
11 września: **Letni Sezon Koncertowy - Pieśni Izerokarkonaskie** (hala spacerowa)
18 września: **Izerskie Babie Łąto - piknik z okazji pożegnania lata** (dolna stacja kolei gondolowej)
25 września: **„Czerniawa - jaka strawa”** (Leopoldówka)
30 września: **Międzynarodowe Spotkania z Muzyką Dawną** (hala spacerowa)

Wystawa 21, 22 i 23 kwietnia

zostanie przeprowadzona akcja wywozu zbędnych rzeczy: mebli wielkogabarytowych, złomu, zużytych pieców, popękanych umywalk, popsutego sprzętu RTV, AGD itp.

Przedmioty te prosimy wystawić przed posesję w miejscach umożliwiających odbiór transportem. Zostaną one wywiezione na koszt gminy.

Jednocześnie informujemy, że nie będą zabierane typowe odpady komunalne, budowlane oraz opony. Z akcji wystawka wyłączone są również podmioty prowadzące działalność gospodarczą.

O G Ł O S Z E N I E

Na podstawie art. 13 ust.1 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. nr 96, poz. 873 ze zm.), oraz realizując Uchwałę Nr LXI/324/2009 Rady Miasta Świeradów-Zdrój z 25 listopada 2009 r. w sprawie uchwalenia Programu współpracy Miasta Świeradów-Zdrój na rok 2010 z organizacjami pozarządowymi, podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza

otwarty konkurs ofert na wsparcie realizacji zadań publicznych związanych z realizacją zadań gminy w 2010 roku przez organizacje prowadzące działalność pożytku publicznego w zakresie:

KONKURS NR 5/2010 - Ratownictwo i ochrona ludności

Wysokość środków przeznaczonych przez Gminę na realizację zadania - 5.000 zł.

a) *działalność polegająca na niesieniu pomocy ludziom, których zdrowie lub życie jest zagrożone, zapobieganie wypadkom w górach, ochrona środowiska górskiego, zakup i naprawa sprzętu specjalistycznego do Sekcji Operacyjnej w Świeradowie-Zdroju, niezbędnego do niesienia pomocy.*

Termin składania ofert: 30 dni, począwszy od 14 kwietnia br.

Więcej informacji na temat warunków konkursu, wzór wniosku i sprawozdania w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie miasta

www.swieradowzdroj.pl

Szczegółowych informacji udziela Dorota Marek-Miakienko kierownik Referatu ds. Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu UM, tel. 75 71 36 482.

Jerzy Szmajdziński, dla bliskich Szmaja – czuję się wyróżniony, że od ponad 30 lat, czyli od studenckich czasów we Wrocławiu, mogę się zaliczać do Jego przyjaciół. Tak na dobre los związał nas przed ćwierćwieczem – od tamtego czasu Jurek towarzyszył mi w moich dobrych i złych chwilach, był przy mych sukcesach i porażkach, wzlotach i upadkach. Uważałem Go za swego mentora, z którym przegadaliśmy niezliczone godziny podczas dziesiątków spotkań.

Wspominam Go jako tytana pracy, człowieka marzeń, który poświęcił całe swoje życie Polsce.

Z urodzenia wrocławianin,

JERZY SZMAJDIŃSKI 1952 - 2010



był człowiekiem regionu jeleniogórskiego, a Świeradów ukochał szczególnie – mówił zawsze, że ma wrażenie, iż porusza się po świeradowskim zaczarowanym kole, bo

tu w podczas studiów poznał swą żonę Małgorzatę, a w ostatnich latach wpadał do Świeradowa za każdym razem, ilekroć miał choć trochę wolnego czasu. Czuł się tu jak

u siebie, było to jedno z niewielu Jego ulubionych miejsc. Widział i doceniał zmiany, które następowały w naszym mieście, od dawna przepowiadał mu bez mała europejską karierę. I wierzył w Dolinę Młodości.

Kochał ludzi i wierzył w nich. Nie lubił się chwalić swą polityczną działalnością, w której było tyle miejsca na dobroć i współczucie dla pokrzywdzonych – stąd tyle Jego akcji charytatywnych na rzecz domów dziecka i ubogiej utalentowanej młodzieży, której fundował stypendia.

Pozostanie w mojej pamięci jako dobry człowiek – i takim Go zapamiętam.

Żegnaj, Jurku - Bohdan

Notatnik Świeradowski

Obiektywnie rzecz biorąc czyli świeradowskie to i owo w obiektywie



Szkołkę narciarską, finansowaną przez Urząd Miasta, zaczynało 42 adeptów w wieku od 5 do 12 lat, a do końca dotrwało 32 uczniów. Galopująca wiosna nie pozwoliła na popisywanie się końcowymi umiejętnościami na nartostradzie świeradowskiej, ale proszę wierzyć na słowo - dzieciaki zjeżdżają po niej tak, jakby niczego innego w życiu nie robiły. Także dwie pięciolatki - Natałka i Oliwka, którym niestraszne były nawet karkonoskie uskoki.

7 marca cała grupa pojechała do Szklarskiej Poręby, by rzucić wyzwanie trasom szrenickim (fot. 1). Młodzi narciarze z marszu „wzięli” Puchatka, następnie nabrali krzepy na Hali Szrenickiej i w finale „połknęli” Lolę (4400 m), jakby to była drobna przekąska. Podczas tego jednodniowego wypadu mieli okazję spotkać się z paroma innymi grupami szkolących się narciarzy z wielu szkół w Kotlinie Jeleniogórskiej i naprawdę nie mieli powodów, by czuć przed nimi jakiegokolwiek respekt. Jazda przodem i tyłem, z kijkami i bez, nad i pod poprzeczkami slalomu i skoki - nie ma przed nimi żadnych tajemnic.

1 kwietnia w Izerskiej Chacie podczas podsumowania przy pieczonych kiełbaskach uczestnicy szkółki otrzymali stosowne certyfikaty (fot. 2) i kubki z Żabką Kwisią, a oni sami wręczyli podziękowania obecnemu na spotkaniu burmistrzowi, instruktorom oraz Dorocie (na zdjęciu nr 3 odbiera je z rąk najmłodszej Oliwki Olkowskiej).

Tomek Mitkiewicz, który prowadził zajęcia wraz z Dariuszem Wilczackim, za pośrednictwem „Notatnika” składa podziękowania Jędrzejowi Tomczykowi - za pomoc instruktorską, oraz Piotrowi i Martynie Tomczykom, Izabeli Stowskiej, Jarkowki Olkowskiej, Tomkowi i Kindze Chmielowcom oraz swej siostrze Agnieszce - za bezinteresowną opiekę nad dziećmi. Michałowi Rutkowskiemu grupa wyraża wdzięczność za zorganizowanie spotkania przy ognisku.

Tekst Adam Karolczuk, zdjęcia Tomasz Chmielowiec

30 marca pracownicy administracji Uzdrowiska z „Szarotki” ulegli wszechobecnej chęci czerpania radości z wiosny i podjęli spontaniczną akcję pozimowego sprzątnięcia wokół obiektu.

Najważniejszy jest jednak fakt, że nikogo nie trzeba było namawiać, hasło natychmiast zostało zamienione w czyn. Niektórzy pracownicy nie bacząc na strój biurowy stawili się nawet z własnymi narzędziami!

Czasem miło jest zakończyć dzień pracy ruchem na świeżym powietrzu i czerpać z tego radość - wszystkim polecamy. Pani Prezes dziękujemy za miły poczęstunek, który czekał na nas po akcji sprzątnięcia.

Wioletta Urbańczyk



BETON

z dostawą na budowę

**BŁOCKI BETONOWE I KERAMZYTOWE
OBRZEŻA TRAWNIKOWE
PŁYTA AŻUROWA
KORYTKA ŚCIEKOWE
KOSTKA BRUKOWA**

- ➔ BETON PRODUKOWANY WEDŁUG PROFESJONALNYCH RECEPTUR
- ➔ KOMPUTEROWE MIESZANIE SKŁADNIKÓW
- ➔ KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI ZAMÓWIEŃ
- ➔ FACHOWA OBSŁUGA

NOWOCZESNY WĘZŁ BETONIARSKI

59-630 Mirsk, ul. Sikorskiego 16
tel. 075 7834 080

TKRASIĆCY

Majówka z gondolą

1 MAJA, SOBOTA, GÓRNA STACJA, GODZ. 11⁰⁰-16⁰⁰

- prezentacja gmin Mirsk i Świeradów oraz Nadleśnictwa
- degustacja wyrobów kulinarnych przygotowanych przez restaurację „Smak Baca”
- turniej internetowej gry KWISIA GOLF z nagrodami
- godz. 20³⁰, hol górnej stacji - film fabularny (wstęp wolny)

2 MAJA, NIEDZIELA, GÓRNA STACJA, GODZ. 13⁰⁰-16⁰⁰

- etiudy teatralne
- występy zespołów ludowych

3 MAJA, PONIEDZIAŁEK, GÓRNA STACJA, OD GODZ. 9⁰⁰

- ciąg dalszy prezentacji gmin i Nadleśnictwa
- bufet obficie zaopatrzony
- filmy turystyczne i przyrodnicze
- godz. 14 - Izerskie Bajania.

Prezentowany program ma jedynie ramowy charakter, a szczegóły majówki rozpisanej na miejsca i godziny prezentowane będą w internecie, na afiszach i plakatach.

ZA MIESIĄC W NUMERZE:

- 6 kobiet z różnych stron kontynentu spotkało się na kuracji w uzdrowisku. Za pośrednictwem „Notatnika” chciało podziękować personelowi za wspaniałe przyjęcie, a nieoczekiwanie wyszła z tego opowieść o poplątanych ludzkich losach.

- J. Grisham rzucił bohatera swej powieści „Zawodowiec” - amerykańskiego futbolistę - do Włoch, gdzie został oczarowany włoską kuchnią. D. Chrzanowski spróbuje sportowca zagranicznego (z każdej dyscypliny), którego los rzuciłby do naszego kraju, oczarować kuchnią polską.

- Co nasze obie szkoły zaproponowały uczniom w ramach projektu edukacyjnego „Einstein”?



Kronika policyjna



23 lutego pewien mieszkaniec ul. Kolejowej poprosił 18-latkę z sąsiedztwa o opłacenie na pocztę jego rachunku za prąd. Młodzieniec nawet do tej poczty nie dotarł: pieniądze schował do kieszeni, a na dowódzie wpłaty przybił „pieczętkę” z monety. Falszerstwo stało się zauważalne nawet dla będącego „pod wpływem” zleceniodawcy, który powiadomił policję o przywłaszczeniu 110 zł i podrobieniu dokumentu. Sprawca szybko się przyznał, jednak nie uchroni go to od odpowiedzialności karnej. Za kradzież drobnej kwoty odpowie jak za wykroczenie, ale banalna podróbka jest już przestępstwem.

9 marca dyrekcja Miejskiego Zespołu Szkół podzieliła się z policjantami podejrzeniami o niewłaściwym traktowaniu jednego z nauczycieli. Polegało ono na notorycznym dokuczaniu mu, używaniu słów wulgarnych (nauczyciel jest funkcjonariuszem publicznym), a nawet naruszaniu jego nietykalności cielesnej. Ustalono wstępnie, że tych niegodnych czynów dopuszczało się 4 uczniów gimnazjum, a sprawę dogłębnie zbada i rozstrzygnie sąd rodzinny.

10 marca policji zgłoszono kradzież telefonu komórkowego Samsung wartości 600 zł. Pokrzywdzony stwierdził, że był z kolegą u wspólnej znajomej, która jego zdaniem ani chybi połaściła się na „modny drobiazg”. Jak się okazało w toku postępowania, komórkę podwędził ów kolega i teraz wraz z paserem, który odkupił skradziony telefon, odpowie przed sądem. Samsung wrócił do właściciela.

Tego samego dnia policjanci ustalili personalia 2 sprawców kradzieży szyldu reklamowego (wartego 1000 zł) z jednego z hoteli. Szyld odzyskano i zwrócono właścicielowi, który nawet nie wiedział, że został okradziony.

13 marca policjanci przeprowadzili rutynową kontrolę drogową autobusu kursowego PKS Jelenia Góra podjeżdżającego właśnie na przystanek przy ul. Wyszyńskiego. Okazało się, że kierowca nie miał przy sobie prawa jazdy, bo nie mógł mieć – dokument zatrzymano mu w związku z rocznym zakazem kierowania, jako że odważył się prowadzić pojazd będąc w stanie nietrzeźwym. Oczywiście, PKS zwolnił kierowcę w trybie natychmiastowym, ale bez odpowiedzi pozostaje pytanie, jak człowiek ten mógł wozić ludzi firmowym autobusem? Czy wóz powierzono mu bez sprawdzenia dokumentów? Tak czy siak odpowie teraz za złamanie zakazu sądowego.

19 marca pracownicy MOPS powiadomili o podejrzeniu spowodowania uszkodzeń ciała zniechędzonej 88-letniej kobiety przez jej nietrzeźwego syna (lat 59). Przewieziono ją do szpitala, gdzie stwierdzono tylko powierzchowne obrażenia ciała. Po udzieleniu pomocy na wniosek pracowników socjalnych kobieta została zawieziona do domu opieki. Mimo doznania jedynie lekkich obrażeń, prokurator na wniosek policji objął czyn ściganiem z urzędu, a sprawcy pobicia grozi do dwóch lat odsiadki.

21 marca policjanci otrzymali zgłoszenie o wybiciu przedniej bocznej szyby w stojącym na ul. 11 Listopada VW polo. Wcześniej prawdopodobnie ta sama ręka wybiła przednią boczną szybę w fiatcie tipo zaparkowanym na ul. Grunwaldzkiej.

23 marca policjanci udali się do świeradowskiej szkoły, gdzie zgłoszono fakt niszczenia mienia szkolnego i kradzieży przez 4 gimnazjalistów. Od początku roku nosili przy

śrub, których łączna wartość wyniosła 400 zł (nie mówiąc o stratach w umeblowaniu). Niszcząc wieszaki w szatni, uszkodzili też drzwi, kopiąc w nie butami. Wszystko robili tylko po to, by zniszczyć, traktując ów proceder jako formę współzawodnictwa i zabawy. Łączna suma strat w wyniku uszkodzeń wyniosła 800 zł. Sprawę przekazano do sądu rodzinnego.

Tego samego dnia mieszkaniec ul. Nadbrzeżnej zawiadomił policję, że w jednym z budynków znalazł zwłoki kolegi. Mężczyzna był w wieku emerytalnym, bez stałego miejsca zameldowania, zamieszkiwał dom, którym się opiekował. Zwłoki zostały zabezpieczone w prosektorium, ale że oględziny nie potwierdziły udziału osób trzecich i wszystko wskazywało na zgon z przyczyn naturalnych, ciało wydano rodzinie.

24 marca po ul. Zakopiańskiej przy stadionie szalał pirat drogowy, który ciężarówką MAN zakosami przemierzał jezdnię, kosząc co pewien czas rosnące na poboczu drzew – cud, że nie rozwalili bariery i nie zakończył rajdu w rzece. W każdym razie stwarzał takie zagrożenie dla siebie i pozostałych użytkowników, że ściągnął uwagę policji, strażaków (na zdjęciu) i pogotowia ratunkowego. Kierowca był kompletnie pijany, mimo to odmówił badania alkatestem i musiano mu pobrać krew. Okazało się, że pirat ma czynny 3-letni zakaz kierowania pojazdami, więc odpowie przed sądem i za jazdę po pijaku, i za złamanie zakazu.

Między 24 a 26 marca na terenie miasta w rejonie kościoła, „Goplany” i ul. Konstytucji 3 Maja w kilku zaparkowanych samochodach nieznanymi sprawcami przecięli opony.

25 marca policja otrzymała zgłoszenie od mieszkańca ul. Grunwaldzkiej, iż ktoś usiłował ukraść mu skodę felicia z terenu posesji. Sprawca dostał się do pojazdu, uszkodził stacyjkę, ale na szczęście nie udało mu się uruchomić silnika.

30 marca policja wszczęła dochodzenie w sprawie kradzieży w włamaniem do jednego z pustostanów w Czerniawie, gdzie złodziej

Działania Straży Miejskiej



W marcu Straż Miejska przeprowadziła:

- * 14 kontroli posesji pod kątem przestrzegania Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach;

- * 4 interwencje w stosunku do nieletnich;

- * 2 kontrole pod kątem prawidłowości i oznakowania ulicznego oraz czytelności znaków;

- * 7 interwencji w stosunku do osób, które nie zachowały środków ostrożności przy trzymaniu zwierzęcia (psa);

- * 9 interwencji do osób nietrzeźwych;

- * 5 kontroli punktów sprzedaży alkoholu pod kątem przestrzegania Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi;

- * 36 interwencji w stosunku do kierowców naruszających przepisy ruchu drogowego;

- * 2 kontrole oświetlenia ulicznego;

- * 18 interwencji pod kątem ujawnienia wykroczeń porządkowych;

- * 10 kontroli cieków wodnych.

- * Ponadto strażnicy 8 razy założyli blokady na koła pojazdom, które nie stosowały się do

znaku B-36, czyli zakazu zatrzymywania, oraz tym, które zatrzymały się w obrębie skrzyżowania, podjęli kilkanaście interwencji związanych ze zgłoszeniami mieszkańców, na bieżąco kontrolowali miejsca, w których gromadzi się tak zwany element patologiczny, 12 razy asystowali policjantom i trzykrotnie sięgali po blocek mandatowy uszczuplając portfele ukaranych o 200 zł.

W kwietniu na bieżąco prowadzone będą kontrole posesji pod kątem ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminie, a niezastosowanie się do poleceń strażników w związku z porządkowaniem posesji karane będzie mandatami.

Straż Miejska ma swoją siedzibę w Urzędzie Miasta przy ul. 11. Listopada 35, a strażnicy czekają na sygnały od mieszkańców w poniedziałki w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰ oraz od wtorku do piątku w godz. 7³⁰-15³⁰. (DH)



foto. Tomasz Chmielowiec

Mają na sumieniu m.in. kradzież 2 torebek na tzw. wyrwę (wyrwano je Polsce i Niemce), jedną kradzież z włamaniem do punktu gastronomicznego, jedno usiłowanie włamania do kiosku prasowego. W lipcu zniszczyli fontannę na tarasie zdrojowym (strata - 6700 zł), a w sierpniu uszkodzili ganek dyrekcji Uzdrowiska (400 zł). Jeden z nich latem sukcesywnie sierpniu niszczył plastikowe kosze na śmieci, wyłamując je z uchwytów i podpalając (1150 zł), inny zniszczył w sklepie reklamę (1500 zł). W listopadzie zdemolowali 2 nagrobki na starym cmentarzu (to zwykły czyn chuligański, gdy panowie byli nietrzeźwi i postanowili się zabawić). Najbardziej odrażające było jednak znieważenie miejsca obrzędów religijnych – w kościele sprawcy kilkakrotnie zanieczyszczali różne pomieszczenia. Grozi im kara więzienia, wobec sprawców nie zastosowano jednak środków zapobiegawczych. Sprawa została skierowana do prokuratora z wnioskiem o objęcie wszystkich oskarżenia (16-latek będzie za swe czyny odpowiadać przed sądem rodzinnym).

Wiosna pobudziła do życia popijających na widoku publicznym. Złapano ich aż jedenastu, z których jeden za niezapłaconą grzywnę w marcu odsiedział już 11 dni, kolejny został do więzienia odwieziony w kwietniu, a dwóch pozostałych ukrywa się przed policją. Długo jednak chować się nie będą i na pewno zaliczą od 11 do 14 dni odsiadki. Ponadto zatrzymano 4 nietrzeźwych kierowców, z których dwóch miało powyżej 0,5 promila, czyli zaliczą wyrok za przestępstwo.

Opr. A. Karolczuk



Wydzierżawię lub wynajmę lokal lokal o pow. 80 m² w centrum miasta przy ul. Zdrojowej - na działalność handlową lub usługową



**509 698 615
604 622 658**

Od 1990 r. znany i rozpoznawany jako DOBRY ELEKTRYK

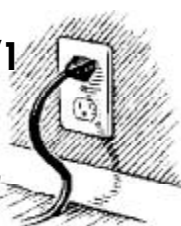
mgr inż. Zbigniew Hajduczenia

59-630 Mirsk, al. Wojska Polskiego 41/1

www.zetha.kei.pl



- wykonawstwo elektryczne, usuwanie awarii instalacji
- pomiary elektryczne odbiorcze, okresowe, poremontowe
- pomiary oświetlenia ewakuacyjnego i stanowisk pracy
- projektowanie linii kablowych, instalacji wewnętrznych
- odbiory techniczne, nadzór nad wykonawstwem, oświadczenia
- konserwacji urządzeń dźwigowych kat. III i IV



Nasze motto: Dążymy do perfekcji, doskonałość tolerujemy

Pomagamy przy załatwianiu spraw formalnych w energetyce. Stoi za nami doświadczenie, wiedza, solidność. Dysponujemy renomowanym sprzętem, uprawnieniami budowlanymi, zaświadczeniami kwalifikacyjnymi E i D (bez ograniczeń napięcia).

tel. 0608 857 632, 075 78 34 322, zetha@poczta.fm



sobie klucze i zabawiali się rozkręcaniem krzeseł i ławek. Skradli kilkaset

Na bieżąco

TYLKO 2 KILOMETRY

4 marca wraz z burmistrzem Mirska Andrzejem Jasińskim złożyliśmy wizytę dyrektorowi Dolnośląskiej Służby Dróg i Kolei we Wrocławiu, Romanowi Głowaczewskiemu, z którym rozmawialiśmy o remontach trzech odcinków dróg wojewódzkich na terenie naszych gmin: z Proszówki do Orłowic, z Orłowic do Granicy Państwa i z Rozdroża Izerskiego do Szklarskiej Poręby. Zapewnienie dyrektora dotyczy tylko 2-kilometrowego odcinka z Rozdroża w stronę Szklarskiej, którego remont ma się rozpocząć już w czerwcu. Rozmowy o wpisaniu do programu inwestycyjnego DSDiK dwu pozostałych odcinków będą kontynuowane.

ŚLĄSK NAS ZOBACZYŁ

8 marca w Świeradowie gościła – na nasze zaproszenie - ekipa regionalnej stacji TV Silesia, która realizowała program film o mieście i zimowych szaleństwie w Górach Izerskich. 25-minutowy film został emitowany na antenie TVS, a Państwo mogą go zobaczyć na stronie internetowej - http://www.tvs.pl/tv/video/swieradow_zdroj,5991.html – i wyrobić sobie pogląd, jak Ślązacy widzą nas i nasze problemy.

DOBRY SZUM MEDIALNY

10 marca w Park Hotelu w przeddzień Narciarskich Mistrzostw Polski Dziennikarzy dokonałem prezentacji Świeradowa dla 40-osobowej grupy przedstawicieli ogólnopolskich mediów, którzy zjechali na zawody. Było to tyle ważne, że nigdy nie mieliśmy w jednym miejscu tylu reporterów, których nie tylko zapoznałem z atrakcjami miasta i Izerów, ale zachęcałem też, by prezentowali Świeradów w swych mediach i aby sami poszukiwali tematów turystyczno-rekreacyjnych, których przecież u nas nie brakuje.

KONTAKT PRZESZKIEŁKO

12 i 13 marca miało miejsce medialne wydarzenie, które zwieńczyło najlepszy w ostatnich latach - moim zdaniem - tydzień promocyjny. Otworzyła go TV Silesia, a zakończyły TVN Meteo i TVN24, które przez 2 dni przeprowadziły blisko 10 relacji na żywo, a w piątkowy i sobotni wieczór na żywo z hali spacerowej nadawano „Szkło kontaktowe”.



ALMANACH STOWARZYSZEŃ

17 marca Pavel Smutny, Starosta Novego Mesta, z Blanką Nedvedicką odwiedzili Świeradów, a powodem wizyty była potrzeba uzgodnień przed przystąpieniem do kolejnego wspólnego unijnego programu pod roboczą nazwą „Almanach stowarzyszeń”. Będzie to publikacja dwujęzyczna, zawierająca opis wszystkich działających w naszych gminach i okolicy stowarzyszeń i organizacji pozarządowych. Po stronie polskiej reprezentantem partnera jest szefowa biblioteki Krystyna Piotrowska.

UMACNIANIE KWISY

19 marca ruszył z dawna oczekiwany remont linii brzegowej Kwisy. Rejonowy Zarząd Gospodarki Wodnej ze Zgorzelca wybrał do naprawy odcinek wzdłuż ul. Dolnej i ul. Bocznej (po obu stronach rzeki). Na zadanie przeznaczono 2 mln zł. Nie ustajemy w staraniach by RZGW przeprowadziło naprawę linii brzegowej Czarnego Potoku, którą zniszczyła powódź w 2002 r.

ŚWIERADÓW JAK WROCŁAW

22 marca z Urzędu Marszałkowskiego napłynęła do nas informacja, że trzech nowych świeradowskich hotelarzy otrzymało dofinansowanie unijne na budowę obiektów hotelowo-uzdrowiskowych. Warto nadmienić, że dzięki wsparciu gminy obiekty uzyskały kil-

ka cennych punktów w ocenie komisji weryfikacyjnej. Ogromna aktywność świeradowskich przedsiębiorców w naborze wniosków sprawiła, że 13 złożonych wniosków stawia nas na tym samym poziomie co Wrocławia, skąd napłynęło tyle samo wniosków.

Poniżej wizualizacja hotelu, który stanie poniżej Izerskiej Chaty; jego budowę z pomocą unijnej dotacji zaczął właśnie Wiesław Krzewiński z Bielawy.



BĘDZIE SIĘ DZIAŁO!

26 marca przed Krajową Izbą Odwoławczą w Warszawie reprezentowałem miasto podczas rozprawy z powództwa firmy Roben. Odwiedziłem też rozgłośnię Polskiego Radia, gdzie w redakcji Jedyńki negocjowałem warunki zorganizowania dużej imprezy plenerowej w Świeradowie. Mamy 90-procentową pewność, że 3 lipca w mieście gościć będziemy „Lato z radiem”, a imprezę uświetnią występy gwiazd: zespołu Varius Manx i Stachursky'ego.

Pod koniec kwietnia przyjedzie przedstawiciel radia, który wybierze miejsce imprezy i dopnie szczegóły umowy. Dla nas jest o tyle trudne przedsięwzięcie, że przy dobrej pogodzie udział w niej wziąć może 4-5 tys. osób. Byłoby to największe wydarzenie kulturalne od kilkunastu lat, w trakcie którego w „Jedynce” przeprowadzona zostanie 3-godzinna transmisja na żywo.



ULGA DLA NASZYCH

26 marca wspólnie z Andrzejem Jasińskim postanowiliśmy zainspirować kierownictwo kolei gondolowej do stworzenia specjalnej oferty dla mieszkańców naszych gmin. Złożyliśmy propozycję wynajęcia stoku przez obie gminy za 1500 zł na jazdę nocną, pod warunkiem wszakże, że mieszkańcy skorzystają z tej oferty za jedyne 10 zł. Faktem jest, że tę akcję zainicjowaliśmy trochę późno, bo pod koniec sezonu, ale mamy nadzieję, że dała ona dużo do myślenia zarządcy gondoli, bo nawet z tak pośpiesznie zaimprovizowanej inicjatywy skorzystało 60 naszych narciarzy. Zwracam uwagę, że nie był to bynajmniej incydentalny przypadek naszych starań, jako że z burmistrzem Mirska od dawna domagamy się, by nasi narciarzy otrzymali promocyjną

ofertę na cały sezon zimowy.

CHODNIK NADZIEI

29 marca w starostwie jeleniogórskim odbyłem spotkanie z członkiem zarządu województwa dolnośląskiego, Zbigniewem Szczygłem, a rozmowa dotyczyła – czegoż by innego! - dróg wojewódzkich. Nieustannie zabiegamy o położenie chodnik wzdłuż ul.

Nadbrzeżnej – do Malachitu. Nadal nie uzyskaliśmy żadnych zapewnień ani podanych terminów wykonania stosownej dokumentacji, choć podtrzymujemy gotowość poniesienia części jej kosztów przez gminę.

SINGLTREK WŁĄCZYŁ 1. BIEG

7 kwietnia w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości zorganizowane zostało spotkanie poświęcone budowie świeradowskiego singltreka. Mieliśmy przyjemność gościć na nim Daffyda Davisa (na zdjęciu poniżej - z prawej), który takie ścieżki buduje obecnie w Irlandii Północnej, a przy tym jest nieustrudzonym promotorem tej idei na całym świecie. Obecny był też Tomáš Kvasnička (w środku), który z D. Davisem wytoczył pierwszego singltreka wokół Łaźni Libverda, a teraz obaj tym samym zajmują się u nas. Warto nadmienić, że czeski i świeradowski singltrek

CENNIK REKLAM

1/2 str. (255 x 175 mm) - **244 zł**; 1/4 (175 x 125 mm) - **122 zł**;
1/8 (125 x 85 mm) - **61 zł**; 1/16 (85 x 60 mm) - **33 zł**

2. Wpłatę za umieszczenie reklamy należy uiścić na konto Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój - nr **84 1090 1997 0000 0001 1109 8505** - przed emisją reklamy. Przy jednorazowej opłacie za 3 edycje - rabat 10%.

3. Faktura VAT zostanie wystawiona w ciągu 7. dni od dokonania wpłaty. W tym celu należy się **jak najszybciej** skontaktować z Alicją Piotrowską w księgowości UM - pok. 1b - lub telefonicznie - nr 75 78 16 659 - i podać niezbędne dane.

Auto Szkoła DRIVER

Łukasz Jednorowski

Tel. 0601 224 100



Ogłaszamy stałe zapisy na kurs nauki jazdy kat. B i C
KONKURENCYJNE CENY MOŻLIWE RATY

Notatnik Świeradowski

są pierwszymi na kontynencie europejskim.

Budowę naszego 10-kilometrowego odcinka w lipcu i zamierzamy ukończyć ją w październiku.

Od dłuższego czasu zabiegamy też o medialne wsparcie turystyki rowerowej w Górach Izerskich - udało nam się zainteresować singltrekiem prestiżowe czasopismo „bikeBOARD”, w którym już ukazał się wywiad: ze mną, nadleśniczym Wiesławem Krzewiną oraz partnerami czeskimi. Dla nas to bezpłatna, od dawna oczekiwana reklama oferty turystyki rowerowej. Pismo będzie patronem medialnym projektu, a redaktor naczelny Miłosz Kędracki (z lewej) także wziął udział w spotkaniu.

Roland Marciniak



Fotografia miesiąca



Jakoś nie zarzuciła nas młodzież zdjęciami w ogłoszonym latem konkursie na fotografię miesiąca, który w finale miał wyłonić zdjęcie roku. Dostajemy tylko pojedyncze prace, niekiedy urzekające plastycznością i artystycznym wizjonerstwem ich autorów. To powyższe nadesłała nam Patrycja Raczynska z Gimnazjum nr 1 w Lubaniu - fotografia marca.

Najpiękniejsze palmy

25 marca komisja w składzie: ks. Bogdan Bednarczyk, Krystyna Kisiel, Dorota Marek-Miakienko, Krystyna Piotrowska i Magdalena Szukiewicz (przewodnicząca) - oceniła 40 palm wielkanocnych zgłoszonych w konkursie organizowanym przez parafię św. Józefa w Świeradowie, Miejską Bibliotekę Publiczną i Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości.

W kategorii prac zbiorowych wygrała świeradowska grupa przedszkolna „Muchomorki”, najładniejszą palmę do 50 cm wykonał Kacper Piwowarek, a powyżej 50 cm przyznano ex quo trzy zwycięskie tytuły: Jakubo-

zgodna, iż prace były staranne, pomysłowe, wykonane z różnych materiałów, zarówno tych, które można zakupić, ale też spotkać w naszym środowisku, a najważniejszą sprawą było, że każdy szczegół ozdoby był do końca precyzyjnie dopracowany „od serca”

Gratulujemy wszystkim wykonawcom i zapraszamy za rok do udziału, gdyż sztukę robienia ręcznej palmy warto pielęgnować, jako że sam ich widok bardzo raduje i pozwala patrzeć z radością na rozkwitającą wiosnę wokół nas. (AM)



M. Kralewska i jej zwycięskie palmy.

Natomiast w Czerniawie komisja konkursu na najpiękniejszą palmę wielkanocną - ogłoszonego przez Fundację na Rzecz Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa” - w składzie: Hanna Dulińska, Alicja Pietrasz, Adam Pietrasz, Bogusz Gettner i Urszula Lipnicka po obejrzeniu 43 prac ogłosiła, że w kategorii dzieci kl. IV-VI najładniejszą palmę wykonał Kamil Joya, wśród dorosłych wygrała Marianna Kralewska, a zwycięstwo za najlepsze wykonanie grupowe przypadło Świątlicy Środowiskowej MRO-WISKO. (AK)



Wielka Środa w Czerniawie



Na spotkanie wielkanocne, organizowane 28 marca przez Fundację na Rzecz Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa” w ramach projektu „Czerniawa – nasza wspólna sprawa”, przyszło do „Leopoldówki” ok. 40 osób, czyli niemal trzykrotnie mniej niż na podobny poczęstunek przed wigilią. Trudno powiedzieć, z jakiego powodu czerniawianie, słynący dotąd z masowego poparcia podobnych inicjatyw, pozostali owego popołudnia w domach.

Gości powitała Małgorzata Gettner, szefowa Fundacji, a życzenia świąteczne złożył wszystkim burmistrz Roland Marciniak, obecny także na spotkaniu.

W krótkiej części artystycznej uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 zaprezentowali zwyczaj wielkanocne wplecione w historię ukrzyżowania i zmartwychwstania Chrystusa. Ks. proboszcz Marian Balcewicz poświęcił pokarmy stojące na stole, a laureaci konkursu na najładniejszą palmę wielkanocną odebrali przyznane im przez jury nagrody. (AK)



Carlos Zubek - wicemistrz palmowy.

WEKTOR
FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
MIRSK, UL. SŁOWACKIEGO 34

OFERUJE:

- * kompleksowe remonty budynków
- * pokrycia dachowe, polbruk
- * ocieplenia budynków, elewacje
- * płytki, malowanie, regipsy, gładzie
- * budowa ogrodzeń różnego typu

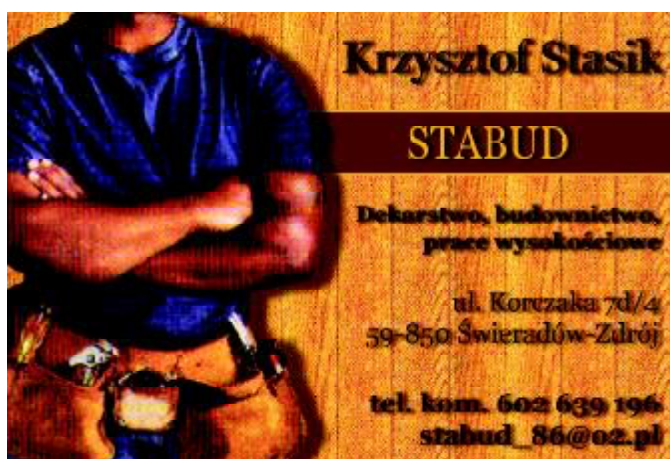
Firma nasza
to dobra cena
i dobre
technologie.



- * pracujemy na dobrych, sprawdzonych materiałach
- * zapewniamy możliwość negocjacji cen

tel. (075) 78 34 726
tel./fax. (075) 78 34 677

www.wektormirsk.pl



Krzysztof Stasik

STABUD

Dekarstwo, budownictwo,
prace wysokościowe

ul. Korczaka 7d/4
59-850 Świeradów-Zdrój

tel. kom. 602 639 196
stabud_86@o2.pl

Z Czesławem Kaczmarczykiem - właścicielem piekarni przy ul. Górskiej w Świeradowie, i **Adamem Pietraszem** - zarządcą Czarciego Młyna w Czarniawie, rozmawia Adam Karolczuk

Jakie są najwcześniejsze wspomnienia o chlebie?

Adam Pietrasz – Moje związane są z wypiekami mamy, która piekła chleb w młynie – bochenki pieczone na liściach kapusty albo chrzanu. To jest smak z dzieciństwa, które zostaje na całe życie.

Czesław Kaczmarczyk – Mój dziadek był wprawdzie piekarzem w Piekarach – ładnie brzmie, nieprawdaż – nie znałem go jednak. Moje pierwsze wspomnienie o chlebie jest dość późne, bo związane z praktyką zawodową u piekarza w Rybniku. Nie wyszło mi z kształceniem na cukiernika w Świeradowie i rodzina postanowiła wysłać mnie na Śląsk. To była prywatna piekarnia, był tylko właściciel i ja, jego uczeń. Ale gość miał taki dryg i tak mnie wyuczył, że po dwóch latach napisałem pismo do Izby Rzemieślniczej do Katowic, by zgodzili się mnie przeegzaminować na czeladnika. . . I zdałem egzamin bez problemu.

Ale co zostało z chlebowej pamięci w tym Rybniku?

CK – Tam robiliśmy chleb praski, pół na pół z mąki żytniej i pszennej. To były dwukilowe bochenki ze skórką tak spieczoną, że aż trzeszczała w oczach. . . Dziś już takiego chleba się nie robi.

Z powodu?

CK – Ludzie nie chcą ciemnego pieczywa, jak zobaczą tylko trochę ciemniejszą barwę mięszu, dzwonią i z irytacją w głosie pytają, czemu ten chleb jest taki ciemny. Odpowiadam im, bo to nie bułka, tylko chleb.

Moje wspomnienie chleba z dzieciństwa, to też dwukilowe bochenki chleba żytniego z piekarni przy ul. Górskiej, z ciemną chrupiącą skórką i niebiańskim mięszem. Ciekawe, na czym polegała tajemnica jego świeżości, bo jadło się go kilka dni, a on w ogóle nie czerstwiał, wręcz przeciwnie – szlachetniał.

CK – No, właśnie, tajemnica opóźnionego czerstwienia tkwiła właśnie w przewodzie mąki żytniej. Dziś proporcje pszennej do żytniej wynoszą 70:30 i to biała mąka winna jest szybszego „odświeżania”.

AP – Zboża dojrzewały kiedyś głównie w stodołach, a dziś kombajn wymłóci, do worków trafia 10-15 proc. niedojrzałego ziarna i te miękkie ziarna rzutują potem na konsystencję mąki, a w konsekwencji na smak chleba czy bułek. Metoda „szybko-szybko” wykończyła, szlachetną, opartą na wyczuciu smaku i zapachu sztukę wypiekania chleba.

CK – Ponadto mąka przywożona z młyna do piekarni od razu idzie do pieca, a powinna najpierw poleżakować, minimum 2 tygodnie.

AP – Niemcy, którzy od-

wiedząją Czarciego Młyna, patrzą na tę moją manufakturę i kiwają z podziwem głowami, bo u nich wracają właśnie stare receptury, stare nawyki, mąka leżakuje, zakwas się kisi.

CK – Ja co najmniej od 1999 roku nie używam żadnej chemii. . .

Ale was na Górskiej też nie ominęła pułapka masowości.

CK – Ba, piekarnia nie butik, tu krótkie serie oznaczałyby plajtę.

Trzymacie się receptur? Bo rozumiem, że takie istnieją, a nawet obowiązują.

AP – Z ciastem jest jak z zaprawą tynkową – murarz wie na oko, ile czego mieszać, żeby potem tynk nie pękał i nie opadał. Najlepsza receptura niewiele da, gdy fachowiec jest do kitu.

CK – Ja jak mieszam ciasto, muszę nosa waczyn wsadzić i gdy mnie kwas odrzuci, znaczy – jest super, a jak wacham i wacham, i wacham. . . o, to jeszcze z godzinę musi postać. Mąka żytnia generalnie wolniej się kisi i bez wachania wiem, że ciasto musi godzinę dłużej poleżeć.

AP – Wiele zależy też od pogody, bo gdy zbiera się na burzę, fermentacja zachodzi szybciej. . .

CK – Zwłaszcza pszenne ciasto, które wtedy kładzie z kolei o godzinę szybciej i trzeba z nim uciekać do pieca.

Niedawno na szkoleniu kucharzy mówił pewien mistrz patelni ze Śląska, że tajemnica dobrej kuchni tkwi w powtarzalności składników. To by można odnieść też do chleba?

CK – Jeden składnik mamy niepowtarzalny – mąkę, choć do jednej trzeba dać ciepłej wody, do innej chłodniejszej, do jednej mniej soli, do innej więcej.

Ale nie mówimy o jakiejś dramatycznej rozpiętości jakości mąki?

CK – Nie, ona trzyma podstawowe parametry, nie to, co kiedyś – w latach 80. Nieraz mąki przychodziły takie, że Boże drogi, sam kit! Z porośniętego zboża, które powinno iść na pasze, robiono mąkę, bo liczył się wyłącznie przerób, żeby się statystyki w komitetach partii zgadzały.

Młynarz ma o tyle lepiej, że piecze z własnej mąki,



Czesław Kaczmarczyk (z lewej) i Adam Pietrasz wymieniają się wypieczanymi przez siebie bochenkami chlebów.

Czesław Kaczmarczyk ma 55 lat, jest rodowitym Ślązakiem, urodził się w Piekarach Śląskich, a jako siedmiolatek przeprowadził się z rodzicami do Świeradowa (bo mamie przebywającej w sanatorium tak się u nas spodobało, że postanowiła zamieszkać na stałe) i rozpoczął podstawówkę. Od 1970 do 1972 roku wywalał się na cukiernika w nieistniejącej cukierni p. Manierskiej (nieopodal Orlenu, potem się spaliła), ale firma nagle pozbyła się wszystkich uczniów i niedoszły cukiernik rozpoczął naukę w piekarni w Rybniku (1973-1975). Po wojsku, 17 maja 1977 roku zatrudnił się w piekarni PSS „Społem” przy ul. Górskiej, w której pracuje do dziś (z przerwami na oddelegowanie do piekarni w Mirsku). Od 1 kwietnia 1999 był dzierżawcą piekarni, a od 20 czerwca 2000 r. – właścicielem. Firmę prowadzi z żoną Katarzyną i synem Pawłem. Zatrudnia 20 pracowników (od dnia przejścia piekarni utworzył 13 nowych miejsc pracy). Dziadek rocznego wnuka Marcelego.

Adam Pietrasz ma 57 lat, pochodzi z Leśnej, z wykształcenia jest ślusarzem-mechanikiem i w tym właśnie fachu w latach 70. pracował w Giebułtowskich Zakładach Przemysłu Bawełnianego. Wychował się w Czarcim Młynie, którym jego ojciec Kazimierz kierował w latach 1957-83, po czym przejął prowadzenie obiektu, kończąc w tym celu kurs w Cieszyńie dający mu tytuł mistrza młynarskiego. Od 27 lat (o rok dłużej od ojca) zarządza Czarcim Młynem, zrazu jako obiektem czysto gospodarczym, a od końca lat 90. – także turystycznym. Dla podniesienia atrakcyjności młyna został z konieczności przewodnikiem, gawędziarzem i piekarzem, w czym dzielnie pomaga mu żona Alicja (już emerytka).

A. A. Pietraszowie mają trzy córki – Monikę (mieszka we Wrocławiu z 7-letnią wnuczką Kornelią), Dagmarę (która po latach pobytu w RFN wraca do Świeradowa) i świeradowiankę Kasię. Żadna z nich nie jest jednak skłonna zostać młynarką (ani tym bardziej „piekarką”), by przejąć młyn w trzecim pokoleniu.

ale ona też ma swój dowód – trafiają się niespodzianki?

AP – A pewnie, nieraz jest tak, że rolnik nie do końca zboże domiesza i gdy jest niedojrzałe, ono się spara. Potem w procesie fermentacji ciasto z takiej mąki rośnie, rośnie i nagle – ciach do środka! Gdy mama piekła chleb ze złej mąki, jej lichą jakość sygnalizował zakalce. Dziś prawdziwych zakalców już nie ma – chciałoby się zaśpiewać, ale to pewnie skutek chemii na polu.

Młyn ma mąkę z ziarna uprawianego w jakim promieniu?

AP – 10-20 km.

Czyli z Przedgórze Izerskiego – to nie jest region dobry dla zbóż chlebowych. Górską ma mąkę z Bolesławca, czyli z nizin.

CK – Ziarno może być równie dobrze z Pomorza, Mazowsza czy Podlasia, ale po mące widać, że z dobrych upraw

AP – U mnie wprost przeciwnie. Tutejsi rolnicy oszczędzają na nawozach sztucznych, a naturalnych nie mają, bo w tym rejonie zanikła praktycznie wszelka hodowla, to i zboże jest jakieś takie „chudsze”.

Jaka jest mąka z chudszych ziaren?

AP – Właściwie to jakby tej mąki w ogóle nie było, z dużą zawartością popiołu, który utrudnia wypiek, bo chleb siada.

CK – Dlatego wypiek chleba razowego jest taką sztuką, bo jest z czystego żyta – trzeba wciąż stać przy kociołku, patrzeć, mieszać, wachać. . . Dlatego udział takiego chleba w rynku jest niewielki, a większa część tych wypieków odbierają hotele. Oni biorą na przykład 40 bochenków czarnego i 1-2 białego. Skutek jest taki, że przed końcem turnusów Niemcy wpadają do piekarni i proszą, by im sprzedać kilka chlebów, bo chcą je zabrać ze sobą.

AP – Moi Niemcy są bardzo zadowoleni, gdy mogą zapoznać się z całym procesem produkcyjnym, od przemiału, przez ręczne wyrabianie ciasta, aż po wyjęcie chleba z pieca, bo naocześnie mogą się przekonać, że u mnie nie ma picu.

CK – U mnie też lubią zajrzeć w każdy kąt, interesują się składnikami, dziwią się, że chce się nam robić chleb na pracochłonnym kwasu

A jaka jest rola pieca w smacznym wypieku?

CK – W 1945 roku przywieziono na Górską używany piec z Wrocławia, który zastąpił poprzedni, malutki. Ten wrocławski miał jakieś 15 lat i bez zarzutu działał do początku lat 80., aż ktoś w „Społem” uznał, że nie mają na co pieniędzy wydawać i kupili nowy. Byłem wtedy kierownikiem w Mirsku i nawet nie znam szczegółów zamiany, nie wiem, co stało się z tamtym piecem, który bardziej mi się podobał niż ten, bo miał lepsze parowanie. Rurki w nim były żeliwne, jak puszczano się wodę przy 340 stopniach, para buchała jak z lokomotywy. Obecny piec można rozgrzać do 280 stopni, a teraz cieniućki płyty fałdowane.

AP – Ja mam malutki piecyk, bez parowania, wszystko muszę regulować temperaturą.

Są ludzie, którzy budują nowe domy i stawiają w nich kuchnie węglowe z chlebownikiem, bo chcą przywołać smak i zapach tradycyjnego chleba. W sklepach pojawiły się mąki specjalnie przygotowane do pieczenia chleba w domowych warunkach. Oczywiście, ta domowa dłubanina nie zmiecie z rynku masówki, ale to rzeczywiście powrót do korzeni czy snobizm?

CK – Jeśli nawet snobizm, to nieszkodliwy. Przede wszystkim trzeba mieć na to czas. Jeśli stać kogoś na trzygodzinne przygotowania, by upiec bochen chleba – to tylko pozazdrościć.

No a ci, którzy mają te piece i mogą wrzucić 5-



A. Pietrasz (z lewej) pokazuje Cz. Kaczmarczykowi piec, gdzie wypiekany jest chleb, którym od lat zajadają się wszystkie wycieczki odwiedzające Czarciego Młyna.

10 bochnów?

CK – To nadal muszą poświęcić kilka godzin na przygotowanie i wtedy okaże się, że piec sobie wstawił, ale rozpalają go od wielkiego dzwonu 3-4 razy do roku. To jak z domowymi wędzarniami.

A nie pytają ludzie „panie Adamie, dlaczego pańskiego chleba nie ma sklepach?”

AP – Pytają, więc odpowiadam, że gdy przy okazji remontu młyna uda się wyposażyć ciąg produkcyjny w maszyny, wtedy kto wie. . . bo ręcznie nie da się, niestety, zasypać luki rynkowej.

CK – Bywało, że odcinano prąd i wtedy wszystko trzeba było robić ręcznie, we dwóch-trzech na zmianę, pół godziny non stop w jednym kociołku, ręce człowiek miał jak u małpy, długie do podłogi.

Ile młyn przerabia rocznie mąki na własne potrzeby?

AP – 2-3 tony. I do pieca wkładam 8-10 form z chlebem. Może jakby mi się udało podwoić produkcję. . .

A Górską?

CK – Jakies 360 ton mąki. A do pieca wrzucam 200 bochenków.

Co daje liść pod chlebem?

CK – Aromat. Leży taki liść pod mokrym podłożem i w temperaturze oddaje wszystko to, co w nim najlepsze.

Chleb mego dzieciństwa był pod spodem wytarzany w otrębach, było wręcz widać na nim niezmielone łuski żyta. Dlaczego dziś nie używa się otrąb?

CK – Bo wtedy to było bardzo tanie. Dziś kilo żytniej mąki kosztuje 80 groszy, a razowej, tej z otrębami – 1,10 zł.

Młynarz robi w mikroskali, więc może sobie pozwolić – co tam pan Adam sypie na swoje bochenki?

AP – Dynię, płatki owsiane, czarnuszkę, mak, sezam

CK – My do masowej produkcji używamy tylko maku, ale w gatunkach tzw. śmieciowych też sobie używamy, ile wlezie i co pod ręką mamy.

Pan Czesław robi w branży już 40 lat, a kiedy młynarz Pietrasz został piekarzem?

AP – Pod koniec lat 90. prof. Łukaszewicz zaczął przyrządzać pierwsze grupy dzieciaków, by sobie mogły dotknąć procesu przemiału zboża. Raz dał im kamienie z rzeki i kazał trzeć ziarno. Przez godzinę pięćdziesiątce dzieci udało się zmieścić kilogram mąki i jakieś miny miała dzieciarnia, gdy dowiedziała się, że młyn w tym samym czasie daje 300 kg mąki. I właśnie z tych wycieczek zrodził się pomysł, by cykl zwiedzania zakończyć degustacją chleba z własnej mąki, a do chleba szybko doszedł jeszcze własny smalec.

CK – Nas dwa razy w roku też odwiedzają najmłodsi uczniowie, a bystre takie, wszystko chciałyby wiedzieć naraz; każdy z nich pałaszuje ciepłą bułeczkę, ale to nie znaczy, że któryś z nich chciałby zostać piekarzem.

Dziękuję za rozmowę.



Świeradów przez szkło

12 i 13 marca gościliśmy około 20-osobową grupę dziennikarzy i obsługi technicznej stacji TVN24 i TVN Meteo.

W Polskę poszły krótkie wstawki pogodowe i informacyjne o Świeradowie i Górach Izerskich, nadawane spod Domu Zdrojowego, z dolnej stacji gondoli, a nawet z wagonika kolejki. Piątek był bardziej „miejski”, z naciskiem na Uzdrawisko i jego walory lecznicze, sobota zaś tłem relacji była gondola, a dziennikarze kładli nacisk na aktywny wypoczynek. Kilku dziennikarzy TVN wzięło przy okazji udział w Narciarskich Mistrzostwach Polski Dziennikarzy.

Na pewno wydarzeniem tego weekendu były transmitowane na żywo z hali spacerowej „Szkło kontaktowe”, prowadzone w piątek przez Grzegorza Miecugowa, Tomasza Sianeckiego i Marka Przybylika, którego w sobotę zmienił Jerzy Iwaszkiewicz.

Audycja wywołała spore ożywienie wśród widzów, którzy w nadsyłanych do redakcji SMS-ach przywoływali swoje pobyty u nas, zachowując o Świeradowie dość ciepłe wspomnienia. Zresztą, ja też w trakcie audycji dostałam masę SMS-ów, a w następnych dniach mnóstwo mejli od znajomych, którzy w Świeradowie nigdy nie byli – ich też zachwyciła sceneria hali, podobnie jak ekipę TVN, która chcąc spotęgować efekt transmisji ściągnęła specjalnie z Wrocławia silne reflektory, by oświetlić halę od strony tarasu. A że piątkowego wieczoru padał gęsty śnieg, to podświetlenie okien wzmacniało wrażenia widzów.

Prowadzący „Szkło” przyznawali, że z tak pięknego miejsca nigdy audycji nie nadawali. Zdumiewało ich, że zostali niezwykle gościnnie przyjęci przez kierownictwo Uzdrawiska. W tym miejscu kierujemy gorące podziękowania na ręce pani prezes Doroty Giżewskiej, która przygotowała dla ekipy kanapki, kawę i herbatę – nikt im wcześniej takiego cateringu na planie nie przygotował.

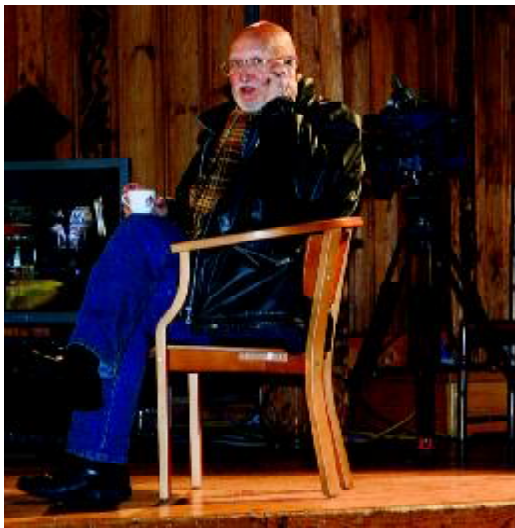
Dziennikarze „Szkła kontaktowego” byli – nazwa zobowiązuje – niezwykle kontaktowi, chętnie się fotografowali z kuracjuszami i mieszkańcami, rozdawali autografy, niezmiennie tryskali poczuciem humoru.

Przeglądałam się pracy dziennikarzy – są niezwykle profesjonalni, warto nadmienić, że Warszawa przygotowuje im wszystkie materiały filmowe, oni raz je tylko oglądają, a potem już na żywo dzielą się swymi refleksjami.

Ekipa TVN24 w sobotę nakręciła jeszcze film ze Świeradowa, weszła nawet na wieżę zdrojową, by pokazać spory kawałek miasta.

Przypomnę jeszcze, że 8 marca gościliśmy ekipę TV Silesia, która przez dwa też kręciła film; była w młynie, na gondoli, na hali spacerowej. Wiem, że program miał na Śląsku bardzo dobry odbiór, do redakcji mnóstwo osób pisało i dzwoniło z pozytywnymi opiniami, a TV Silesia jest w stanie znów do nas przyjechać i zrobić na żywo relację z jakiejś imprezy – może stanie się to już w maju podczas Izerskich Fantazji Kulinarnych.

**Tekst Dorota Marek-Miakienko
Zdjęcia Tomasz Chmielowiec**



U góry Marek Przybylik, poniżej ostatni szlif Tomasza Sianeckiego, po prawej - kamera towarzyszyła także ceremonii wręczenia nagród dziennikarzom, którzy wygrali zawody narciarskie.



Przed kamerą nic się nie uchwaja.



ciąg dalszy na sąsiedniej stronie ➡



Grzegorz Miecugow i Jerzy Iwaszkiewicz przed wejściem na wizję.



**URATUJ SWÓJ 1% NALEŻNEGO PODATKU
wspierając działalność jedynej na terenie
miasta organizacji pożytku publicznego
Fundacji Na Rzecz Rozwoju Społeczności
Lokalnej „Świeradów – Czerniawa”**

Należy jedynie w składanym rocznym zeznaniu podatkowym o wysokości osiągniętego dochodu, wpisać pełną nazwę naszej organizacji oraz numer, pod którym została zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym (KRS): Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów – Czerniawa”,

Numer KRS - 0000105404.

1% podatku albo darowizna to niewielka kwota - czy warto ją przekazywać?

To błędne pojęcie. Nie ma małych kwot, których nie warto płacić. Liczy się efekt skali. I tak nasza fundacja w roku 2009 otrzymała ogólną kwotę darowizn z 1% w wys. 3.4740,40 zł, a razem za lata 2006-2009 - ok. 9 tys. zł. Dzięki Państwa wsparciu w tym roku będzie możliwość wydania oczekiwanej publikacji podsumowującej kilka edycji imprezy kulinarnej „Czerniawa, jaka strawa?” i konkursu fotograficznego „Uroki Czerniawy”.

Bardzo dziękujemy za wszelką pomoc i wsparcie, którego udzielili Państwo fundacji.
Prezes - Małgorzata Gettner

Następny numer „Notatnika” znajdzie się w punktach kolportażu do 12 maja.

Reklamy do tego numeru należy składać do 5 maja br.



PPHU ANTONOWICZ
Usługi hydrauliczne i ogólnobudowlane
WYKONUJEMY INSTALACJE:
-sanitarne
-grzewcze
-gazowe i c.o.
-wod. kan.
Ponadto firma rozszerzyła zakres działalności o prace ślusarskie oraz serwis komputerów i urządzeń peryferyjnych
Firma z ponad 20-letnim doświadczeniem
Karłowice 20 59-630 Mirsk
pphuanonowicz@gmail.com
tel. 787800766
669846096

Notatnik Świeradowski



Prognozę pogody równie dobrze nadawało się z tarasu zdrojowego (u góry), z wagonika gondoli, jak i z hali spacerowej (poniżej).



O tym, jak Górduch Żabennę za żonę pojął

Górduch Żabennę – wiosenkę swą świeradowską, po lodowych łzach zimy, od chłodu i smutku śnieżnej bieli nie-
zmiennie ocala. Aż idą potem w pochodzie – korowodzie: anielicji, skrzydłców, duszków obleśnych, diablów torfo-
wych – co, gdzieś po dziuplach drzemią chrapliwie, a i drepczą tam: sowony, dzięciołaki, zacierzwierńce,
wilczomajce oraz ryśle blade – co, do czeskiej strony gdzieś w Iczina obszar, a czasami pod dom Rumcajsa i Hanki
docierają zwinnie. A też inne odmienie i mutaki, o których strach gadać czy wspominać – bo tchu brakuje zrazu, język
kołkiem w gębie staje, a i w głowie mąci się nierzadko aż mdławki jakowe organizm ogarniają cały... - takie oto słowa
zawarł A. Szymalski w przekazie Misterum Świeradowskiego (zdjęcia Tomasza Chmielowca).

Gdzieś na bezkresnym gór szczycie
Bezmierny Górduch mgłą tkwi
Sny mu błakają umysłem
Włosy czepiają dni
(...)
Zapatrzy Górduch Izery
I karkonoską tnie dal
Aż wiatry wiją się z powiek
Powietrze omiata strach

Żabenna Żabenna Żabenna
Księżniczka śródwiosenna
Na wieki robi się senna
By konał świat

Żabenna – szalona Żabenna
Świeradowierszom wierna
W topieli się ścieli odmgłach
Śniąc ciszę traw



20 marca po południu hala spacerowa zakwitła wiosną - wszystko za sprawą korowodu
wielobarwnych postaci tworzących scenę Świeradowskiego Święta Wiosny, w trakcie
którego dokonały się zaślubiny Górducha i Żabenny. Spektakl w wykonaniu aktorów Teatru

DECOFARB
MIESZALNIA FARB I TYNKÓW
Ul. 11-go listopada 17
Świeradów Zdrój
tel. 508 103 569, 603 219 983
e-mail: decofarb@wp.pl
Zapraszamy:
pn-pt 9:00-17:00
sobota 9:00-14:00

Klinika Lalek powstał na
podstawie tekstów An-
drzeja Szymalskiego.
Po zaślubinach - jak to
na weselu - widzowie
gośćmi przyjęcia się
stali i płąsali współ z
młodą parą po hali, a
autor i wykonawcy za-
powiadają jeszcze wie-
le przedstawień Teatru
Zdrojowego.



USŁUGI ELEKTRYCZNO-ELEKTRONICZNE GRZEGORZ GLIWA



Zwarcia? przepięcia? odgromy?
przerwy w obwodach?
lokalizacja uszkodzeń?

**WSZYSTKO
W MOICH RĘKACH**

24 godz. na dobę
7 dni w tygodniu
tel. 75 78 16 512
kom. 0601 582 613

Potrzebny przewód, gniazdko,
bezpiecznik, żarówka,
skrzynka rozdzielcza?

**WSZYSTKO
W MOIM SKLEPIE**

ul. Piłsudskiego
(obok poczty)
Pon-pt 9⁰⁰-17⁰⁰
Soboty 9⁰⁰-13⁰⁰

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Priorytetu nr 3 „Rozwój infrastruktury transportowej na Dolnym Śląsku (Transport)”, Działanie nr 3.1 „Infrastruktura drogowa” Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013, pod nazwą „Poprawa infrastruktury drogowej mającej na celu ułatwienie dostępności do infrastruktury turystycznej w Świeradowie-Zdroju”. Całkowita wartość Projektu wynosi 7.027.900 zł, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - 3.513.950 zł.

Wiosenna pogoda sprzyja pracom budowlanym, więc wrocławska firma Ziąjka wznawia roboty związane z budową nowej drogi od ul. Wyszyńskiego z łącznikiem do ul. Piastowskiej.

Rozpoczną się również prace związane z przebudową ulicy Wczasowej i Sienkiewicza. W wyniku postępowania przetargowego 16 marca br. burmistrz Roland Marciniak wraz ze Skarbnikiem Gminy - Iwoną Kosmałą, podpisali umowę z Zakładem Budownictwa Wodno-Inżynierskiego Edwarda Górskiego z Piotrowic na przebudowę tych ulic wraz z infrastrukturą. Termin ukończenia robót - do 30 września br.

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Priorytetu nr 6 „Wydorobienie i promocja potencjału turystycznego Dolnego Śląska (Turystyka i kultura)”, Działanie nr 6.4 „Turystyka kulturowa” Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013, pod nazwą „ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ - DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ - wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie subregionu Karkonosze i Góry Iżerskie”. Całkowita wartość Projektu wynosi 7.001.261,61 zł, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - 4.738.555,31 zł.

Projekt realizowany jest w ramach umowy partnerstwa pięciu gmin z subregionu Karkonoszy i Gór Iżerskich: Gmina Miejska Świeradów-Zdrój (Lider Partnerstwa), Miasto Jelenia Góra, Gmina Mirsk, Miasto Kowary, Gmina Janowice Wielkie.

W ramach projektu przewiduje się realizację inwestycji, dzięki której nastąpi zwiększenie potencjału turystycznego dziedzictwa kulturowego subregionu, a ponadto zostaną zaspokojone potrzeby i oczekiwania zgłaszane przez turystów w obszarze turystyki krajoznawczej i kulturowej.

Naszym projektem jest udostępnienie dla ruchu turystycznego Czarciemu Młynowi w Czarnawie.

Przedmiotem inwestycji jest remont, rozbiora, przebudowa i zmiana sposobu użytkowania zespołu budynków na nieruchomości młyna wraz z budową nowych elementów infrastruktury technicznej i obiektów małej architektury.

W ramach projektu wykonane zostaną:

- remont budynku młyna wodnego;
- rozbiora budynku obory i budowa w tym miejscu budynku obsługi ruchu turystycznego;
- przebudowa istniejącej stodoły na wiatę;
- wyburzenie budynku ze sprzętem gaśniczym;
- budowa szamba z przyłączem kanalizacyjnym;

UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że 16 marca br. na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta zostały podane do publicznej wiadomości wykazy w sprawie wyznaczenia do sprzedaży wymienionych niżej nieruchomości w trybie bezprzetargowym:

- działka nr 34/4, am. 7, obr. I, o pow. 610 m², z przeznaczeniem na poprawę zagospodarowania nieruchomości sąsiedniej;
- działka nr 3/1, am. 5, obr. VI, o pow. 793 m², z przeznaczeniem na poprawę zagospodarowania nieruchomości sąsiedniej.

*

7 kwietnia został podany do publicznej wiadomości - na okres 21 dni - wykaz w sprawie wyznaczenia do sprzedaży wymienionych niżej nieruchomości w trybie przetargowym:

- działka nr 1/5, am. 1, obr. II przy ul. Sudeckiej;
- działka nr 1/6, am. 1, obr. II przy ul. Sudeckiej;
- działka nr 1/7, am. 1, obr. II przy ul. Sudeckiej.



W ramach projektu dofinansowanego ze środków Unii Europejskiej wykonawca dokona przebudowy ulic wraz z siecią kanalizacji deszczowej, ponadto na ul. Sienkiewicza zostaną wymienione trzy lampy oświetlenia ulicznego. Ze środków z naszego budżetu zostanie wykonana sieć kanalizacji sanitarnej i sieć wodociągowa. Wykonawca ma opracować harmonogram realizacji robót oraz propozycję organizacji ruchu kołowego w tym czasie, który zostanie uzgodniony z właścicielami przyległych nieruchomości.

Anna Mazurek

- wykonanie przyłącza wodociągowego;
- nowy układ komunikacyjny z miejscami postojowymi obsługującymi budynek;
- oświetlenie zewnętrzne posesji.

W ramach zagospodarowania terenu przewiduje się wykonanie kładki dla pieszych nad rowem melioracyjnym znajdującym się na terenie posesji, wykonanie szczelnego ekranu z mikropali zabezpieczającego budynek młyna przed szkodliwym działaniem wód podziemnych oraz odprowadzenie wód deszczowych i drenażowych do istniejącego w granicach posesji kanału kanalizacji deszczowej, prowadzącego do pobliskiego Czarciemu Potokowi.

W ramach tego samego projektu Jelenia Góra zamierza udostępnić dla ruchu turystycznego wieżę zamkową przy ul. Jasnej, Mirsk przebuduje zabytkową wieżę ciśnień na wieżę widokową, Kowary udostępnią zabytkową Salę Rajców Ratusza Miejskiego, a Janowice Wielkie w wieży pokościelnej stojącej na zabytkowym cmentarzu uruchomią punkt widokowy.

W wyniku przeprowadzonego postępowania przetargowego prowadzonego w oparciu o ustawę Prawo Zamówień Publicznych w trybie przetargu nieograniczonego 30 marca br. burmistrz Roland Marciniak wraz ze Skarbnikiem Gminy - Iwoną Kosmałą podpisali umowę z Wrocławskim Biurem Inwestorskim tamtejszego Oddziału PZITB Sp. z o.o. na świadczenie usługi nadzoru inwestorskiego - Inżyniera Kontraktu przy realizacji projektu.

Anna Mazurek



Orłowska Nieruchomości

WYCENA I POŚREDNICTWO W OBROcie
Biuro w Świeradowie, ul. Piastowska 10
tel./fax 75 78 16 545; kom. 0697 284 818
elorowska@tlen.pl

1. Świeradów - 2 działki o pow. 2,081 ha, na jednej dom w stanie surowym otwartym. Przeznaczenie w planie: mieszkanie + usługi. 200.000 euro.
2. Świeradów - działka 3.612 m², 50 m od drogi głównej, 1,5 km od centrum, na stoku (ok. 30 stopni nachylenia), media w pobliżu. 160.000 zł.
3. Centrum Świeradowa - mieszkanie 73 m², 4 pokoje, słoneczne, ciepłe, funkcjonalne, dwustronnie oświetlone (trzy pokoje i balkon - od południa). 240.000 zł.
4. Świeradów - dom 250 m², działka 2.000 m². 420.000 zł.
5. Gryfów, dom jednorodzinny, wolnostojący, z dobudowanym sklepem spożywczym, łącznie 325 m². 845.000 zł.
6. Świeradów - wynajem lokalu użytkowego w centrum miasta, 100 m². 2.200 zł.
7. Świeradów - mieszkanie 37,4 m², 2 pokoje, II p. 132.000 zł.

www.orlowska-nieruchomosci.gratka.pl

Przetarg za przetargiem (3/2010)

Monika Sautycz, podinspektor ds. zamówień publicznych w Urzędzie Miasta, informuje:

2 marca ponownie ogłoszono przetarg na rewitalizację kompleksu parków uzdrowiskowych. Zadanie podzielono na dwie części: 1 - budowa oświetlenia parkowego i budowa fontanny wraz z przebudową nawierzchni placu; 2 - rewitalizacja układu komunikacyjnego, rewitalizacja elementów małej architektury, uzupełnienie szaty roślinnej i uporządkowanie cieków wodnych w parkach, dolnym i górnym.

Do 19 marca wpłynęło 7 ofert: Park - M ze Starego Sącza (1 - 1.723.713 zł, 2 - 4.172.026 zł), konsorcjum firm OGRÓD ze Skwierzyny: KIM-77 z Kielc, ENERKOM z Gorzowa Wlkp., HELMAR z Komorowa (1 - 1.057.985 zł, 2 - 3.512, 753 zł), konsorcjum: MAXI-STAR z Obornik Wlkp., IGLAK z Jeleniej Góry, ENERKOM, MAZUR z Bytomia (1 - 1.444.825 zł, 2 - 3.995.150 zł), ANTI z Wysokiej (1 - 1.529.795 zł, 2 - 3.617.378 zł), konsorcjum: ELTOR z Lubania, FONTANNY Z KAMIENIA z Ciasnej (1 - 1.223.303 zł), STEINBUDEX - J.M. ze Świdnicy (1 - 2.074.988 zł, 2 - 4.039.225 zł), konsorcjum: Eugeniusz Kleśta z Mysłakowic, Firma Gutkowski z Leszna, Kamień, Forma Zielen ze Świeradowa (1 - 1.332.179 zł). Na zadanie nr 1 gmina ma przeznaczone 1.137.227 zł, na nr 2 - 3.735.022 zł. Planowany termin podpisania umowy - 19 kwietnia. Termin zakończenia prac: cz. 1 - do końca września br., cz. 2 - do końca października 2011 r.

3 marca ogłoszono przetarg na pełnienie nadzoru inwestorskiego powyższego zadania. Wpłynęły 2 oferty: konsorcjum: Wrocławskie

Biuro Inwestycyjne PZITB, Zakład Usług Ogólnobudowlanych i Projektowych (136.200 zł), CAD projekt z Lubania (130 tys. zł). Ze względów formalnych (niedopełnienie wymogów ustawowych dot. wpłaty wadium) wybrano ofertę konsorcjum, z którym podpisano umowę 8 kwietnia.

12 marca ogłoszono przetarg na bieżące utrzymanie czystości ulic, chodników i placów w mieście. Zadanie podzielono na 4 części - na sprzątnięcie centrum wpłynęły dwie oferty: Eko-Bart (7.990 zł miesięcznie) i firma Mariusz Stachurskiego (12.500 zł). Powierzchnie utwardzone poza centrum: firma Pawła Pasierba (7.920 zł) i M. Stachurskiego (10.000 zł), powierzchnie nieutwardzone: P. Pasierb (177 zł za jedno sprzątnięcie), M. Stachurski (2.500 zł), Czarnawa: firma Jakuba Plita (5.885 zł/mies.), Leopold (3.980 zł), Roben (4.144,01 zł). 30 marca umowy podpisano z firmami, które złożyły najkorzystniejsze oferty cenowe.

Po rozpatrzeniu odwołania złożonego przez firmę Roben Krajowa Izba Odwoławcza nakazała gminie powtórzenie czynności wyboru najkorzystniejszej oferty na opróżnianie koszy ulicznych, w związku z tym **9 kwietnia** podpisano umowę z firmą Roben, co będzie gminę kosztować 2.887,50 zł miesięcznie plus wywóz pojemników do segregacji - 600 zł miesięcznie.

9 kwietnia ogłoszono przetarg na usuwanie skutków klęsk żywiołowych z 2009 r. (system odwodnienia i odbudowa nawierzchni ul. Korczaka i Parkowej oraz odbudowa nawierzchni ul. Górzystej). Termin składania ofert - 26 kwietnia, realizacja - do 29 października.

(opr. aka)

SCHNEIDER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE **Świeradów, ul. Zakopiańska 8, tel. 075 78 16 359, 0603 766 496, 0603 766 936**

Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach
DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD ŚWIERADOWA. PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY: MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE. WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ W BIURZE):

- Świeradów - kawalerka 33,5 m² spółdzielcze własnościowe 105.000 zł
- Świeradów - mieszkanie spółdzielcze własnościowe, 68 m², niski parter, przejściowe, 95.000 zł
- Świeradów - ul. Grunwaldzka, piętro domu po remoncie, 280.000 zł
- Świeradów - mieszkanie 50 m², dwa pokoje, I piętro, po remoncie, 175.000 zł
- Świeradów - mieszkanie 56 m², trzy pokoje, IV piętro, 215.000 zł
- Świeradów - os. Korczaka, mieszkanie, 63 m², trzy pokoje po remoncie, I piętro, 230.000 zł
- Świeradów - piętro domu, 3 pokoje, 82 m², 260.000 zł
- Świeradów - dom w zabudowie bliźniaczej do remontu, 220 m², położony wysoko, 350.000 zł
- Świeradów - centrum, ul. Wyszyńskiego, budynek usługowo-mieszkalny, 480.000 zł
- Świeradów - ul. Batorego, działka 2.500 m², pod usługi turystyczne, do 5 kondygnacji, 695.000 zł
- Świeradów - działka, 3.630 m², 150 m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
- Świeradów - ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacje
- Świeradów - ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacje
- Świeradów - ul. Wiśniowa, 1.932 m², pod zabudowę jednorodzinną, 299.000 zł
- Świeradów - ul. Osiedlowa, działka 2650 m² pod dom, widok na góry
- Świeradów - wysoko położony przedwojenny dom po remoncie, 220 m², działka 3,4 ha
- Czarnawa - mieszkanie na II piętrze, 78 m², c.o. - piec w łazience, 135.000 zł
- Czarnawa - mieszkanie 92 m², na I piętrze, c.o., 3 pokoje, kuchnia, łazienka 185.000 zł
- Czarnawa - nowy dom, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
- Czarnawa - działka 1.626 m², płaski teren, widok na góry, 150.000 zł
- Czarnawa - działka budowlana, 1500 m², 49.500 zł
- Czarnawa - działka rolna, 7.300 m², 200 m do zabudowań, ładne widoki, 50.000 zł
- Czarnawa - mały dom do remontu, działka 396 m² + 1.356 m², 165.000 zł
- Czarnawa - piękna willa, 470 m², częściowo po remoncie, działka ok. 2.500 m²
- Czarnawa - 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji
- Czarnawa - mały, uroczo położony dom koło lasu w górach, 310.000 zł
- Pobiedna, 100 m od granic Świeradowa - mieszkanie, 63 m², po remoncie, 118.000 zł
- Orłowice - mieszkanie 65,7 m², 3 pokoje po remoncie, bez czynszu, 130.000 zł
- Wolimierz - działka budowlana, 2.000 m², przy asfalcie koło Alchemika, 78.000 zł
- Wolimierz - działka pod zabudowę, 2.100 m², okazjna cena - 35.000 zł
- Mładz - działka 1338 m², przy asfalcie, 40.000 zł
- Mirsk - mieszkanie 3-pokojowe po remoncie, 115.000 zł
- Kamień - działka, 2.700 m², urocze miejsce koło rzeki, 105.000 zł
- Krobica - działka 4200 m² pod dom, przy asfalcie, 77.000 zł
- Rębiszów - 10 km od Świeradowa, dom dwurodzinny, 460 m², z widokiem na góry, 390.000 zł
- Wieś - 10 km od Świeradowa, dom przedwojenny, duża obora, 20 ha, 600.000 zł
- Złoty Potok - nad Zalewem, dom 735 m², sala ze sceną 180 m², działka 1 ha, 430.000 zł
- Wieś nad Zalewem Złotnickim, 20 km od Świeradowa, działka 3.795 m², 38.000 zł
- Świeradów - lokal handlowy, 56 m², ul. 11 listopada, do wynajęcia, 976 zł
- Świeradów - lokal gastronomiczny, ul. Sienkiewicza, 103 m², do wynajęcia, 4.300 zł

www.schneider.pl

Notatnik Świeradowski



Na czwórkę!

Zgodnie z wytycznymi Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu KP PSP w Lubaniu rozpoczęła szkolenie dla jednostek OSP z terenu powiatu. Zgodnie z wytycznymi Komendanta Głównego OSP włączone do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego powinny posiadać powołane Jednostki Operacyjno-Techniczne; w ich skład mogą wchodzić osoby, które ukończyły 18 lat (a nie przekroczyły 60), ukończyły szkolenie pożarnicze zgodnie z pełnią w OSP funkcję, mają aktualne badanie lekarskie uprawniające do udziału w działaniach ratowniczych, mają aktualne przeszkolenie BHP, są czynnym członkiem OSP.

By spełnić te wymogi zawarte, na kurs podstawowy I stopnia (między 6 a 27 marca) skierowano 13 strażaków ze świeradowskiej OSP, w tym (po raz pierwszy) dwie panie. Z egzaminu praktycznego nasza załoga otrzymała oceny dobre i bardzo dobre, z teorii głównie dobre. Panie uzyskały najwięcej punktów na egzaminie piśmennym: Krystyna Woźna - 37 (na zdjęciu wchodzi po drabinie), Katarzyna Barczyszyn - 36. Egzamin praktyczny obie zdały na piątkę. Panowie mieli od 27 do od 36 (tyle zdobył Ireneusz Bigus).

10 kwietnia rozpoczyna się kurs II stopnia; bierze w nich udział 6 osób po kursie I stopnia, które staną do

Tegoroczną edycję festiwalu PRO MUSICA SACRA zainaugurowaliśmy 31 marca koncertem pasyjnym - wyjątkowym zarówno pod względem programowym, jak i wykonawczym. Po raz pierwszy na naszym festiwalu mogliśmy posłuchać wykonania całości dzieła oratoryjno-kantatowego, jakim jest „Stabat Mater” G. B. Pergolesiego. Słuchaliśmy też fragmentów „Stabat Mater” Haydna oraz arii z „Pasji wg św. Jana” Bacha. Wykonawcami byli wykładowcy wrocławskiej Akademii Muzycznej: Olga Ksenicz - sopran, Maria Zawartko - alt, Piotr Chmaj - tenor, Tomasz Gluchowski - organy (na zdjęciu obok).

Cała trójka wokalistów zachwyciła nas doskonałą techniką wokálną, najwyższą kulturą dźwięku i wspólną interpretacją prezentowanych dzieł. Organista wykazał się imponującą umiejętnością akompaniamentu, co jest sztuką często wiele trudniejszą niż wykonywanie solowych recitali. Utwory muzyczne przeplatane były słowem poetyckim w interpretacji młodego świeradowskiego adepta sztuki aktorskiej Michała Kazulo. Słowo wstępne zaś dotyczące hi-

egzaminu 24 i 25 kwietnia.

W marcu przeprowadzony został też kurs operatorów drabin, na który skierowano czterech ochotników z uprawnieniami do kierowania pojazdami kat C. Z egzaminu teoretycznego i praktycznego wszyscy druchowie otrzymali ocenę pozytywną i otrzymali uprawnienia.

W kwietniu po nadaniu numerów operacyjnych do podziału bojowego włączony zostanie nasz samochód - drabina. We wrześniu przeprowadzony zostanie kurs techniczny, a etap szkolenia w tym roku zakończy kurs dowódców, który trwać będzie od 16 do 24 października.

Tadeusz Baka



Organy pod patronatem

Już dziś zapraszam Państwa serdecznie na kwietniowy koncert, który odbędzie się 17 kwietnia 2010 w kościele św. Józefa w Świeradowie. Wykonają go studenci wrocławskiej akademii muzycznej: Paweł Ożga (Grodków) - organy, i Eugeniusz Morgun (Donieck - Ukraina) - flet poprzeczny. Kolejne koncerty planujemy już na długi weekend majowy. Szczegółów proszę szukać na naszych plakatach. Serdecznie zapraszam do udziału w koncertach.

Jakub Choros



storii prezentowanych utworów wygłosiła prof. Marta Kierska-Witczak (z prawej), kierownik Zakładu Muzyki Kościelnej AM, który objął patronat nad tegoroczną edycją festiwalu.

Składam najserdeczniejsze podziękowania wszystkim, którzy przyczyniają się do tego, że możemy kontynuować podjęte w zeszłym roku działania i organizować kolejne koncerty, z których dochody gromadzone są na rzecz remontu naszych organów. Na wielkośrodkowym spotkaniu wolontariusze zebrali ponad 500 zł.

Potrzeba wyższego rzędu

Prowadząc Gminny Punkt Informacji Edukacyjnej spotykam się z wieloma przeszkodami, tymi małymi (nieangażującymi sprzęt), jak i tymi znacznie bardziej poważnymi, mianowicie brakiem zainteresowania ze strony potencjalnych klientów. Jak wynika ze statystyki Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu, w roku 2009 w Świeradowie była wciąż pokaźna liczba osób zarejestrowanych jako bezrobotne, które nie posiadają żadnych kwalifikacji zawodowych. Na niepokojąco wysokim poziomie kształtuje się również liczba osób bezrobotnych nieposiadających wykształcenia średniego.

Może to dziwić, ponieważ władze miasta i organizacje pozarządowe działające na jego terenie oferują mieszkańcom całą gamę narzędzi, dzięki którym mogą (jeśli tylko zechcą) zmieniać swoją pozycję na rynku pracy. Mamy przecież darmowy dostęp do internetu w Urzędzie Miasta, a tam znajdziemy całą masę ofert szkół z regionu jeleniogórskiego; aby ułatwić dostęp do informacji tym, którzy nie wiedzą, jak poruszać się w środowisku internetowym, utworzono Gminny Punkt Informacji Edukacyjnej. Trzeba jednak postawić się w sytuacji człowieka, który najpierw musi zaspokoić swoje podstawowe potrzeby, a dopiero potem te wyższego rzędu, do których zalicza się edukacja.

Oczywiście, nie każdy musi dysponować

wykształceniem na określonym poziomie, zwłaszcza jeśli mieszka w małej miejscowości. Faktem jest, że i miejscowi pracodawcy nie przywiązują wagi do poziomu wykształcenia, ważne jest, aby potencjalny kandydat na wolny etat posługiwał się językiem niemieckim. A co, jeśli przychodzi nam szukać pracy w innej miejscowości? Wtedy znacznie lepiej jest pokazać CV z ukończoną szkołą średnią.

Uważam, że dla świeradowian najlepiej byłoby, gdyby w ościennych miejscowościach powstały szkoły kształcące dorosłych w trybie wieczorowym lub zaocznym. W samym Świeradowie nie ma takich placówek, ba, brak nawet kursów organizowanych dla bezrobotnych mieszkańców, z których wielu uważa, że powinno się zagwarantować dostęp do takich usług na miejscu.

Nie chciałabym, aby po lekturze tego tekstu ktoś wysnuł wniosek, że działalność GPIE jest skierowana tylko i wyłącznie do dorosłych mieszkańców. Byłabym szczęśliwa, gdyby i młodzież świeradowska skorzystała z naszych usług.

Liczę na to, że działania podjęte przez animatorów i wnioskodawców projektu „Świeradowski Animator Edukacji” przyniosą wkrótce wymierne efekty - wzrośnie liczba odwiedzających punkt i poprawimy urzędową statystykę.

Adrianna Krawecka

SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE



SNS 465 - Czerniawa. Nieruchomość o powierzchni 20.929 m² składająca się z czterech działek, położona około 600 metrów od kolei gondolowej. W planie zagospodarowania przeznaczone pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną oraz usługi turystyczne (pensjonaty, hotele) do trzech kondygnacji. Jedna z działek (575 m²) zabudowana starym domem mieszkalnym - do remontu kapitalnego. Dojazd drogą asfaltową. Znakomita inwestycja kapitału. Możliwość podziału na mniejsze działki budowlane po zakupie nieruchomości w całości. Cena 700.000 zł.



SNS 583 - Karłowice. Nowy, całoroczny dom nad Jeziorem Złotnickim, ok. 20 km od Świeradowa. Pow. użytkowa - ok. 130 m², działka 600 m². Parter: taras, hol, jadalnia i aneks kuchenny, łazienka oraz duży salon z kominkiem i przestrzenią otwartą aż po dach. Piętro: dwie sypialnie, antresola nad salonem (trzecia sypialnia) i balkon. Prąd, woda, kanalizacja. Pięć minut jazdy do drogi Jelenia Góra - Zgorzelec, wokół las, woda i łąki. Ok. 40 m do lustra wody. Sprzedaż domu z całkowitym wyposażeniem. Cena 420.000 zł



SNS 192 - Świeradów. Nowy dom, ok. 150 m², działka 2.348 m². Z dala od zgiełku i hałasu, znakomite miejsce do mieszkania i wypoczynku. Parter - salon połączony z kuchnią, hol, gabinet, pomieszczenie gospodarcze, WC. Piętro - 3 sypialnie, łazienka z WC i hol. Ogrzewanie elektryczne oraz piękny piec typu koza. Dachówka cementowa. Cena 650.000 zł



SNS 435. Stylowy pensjonat w doskonałej lokalizacji - centrum ul. Piastowska, ok. 60 m od ul. Zdrojowej i 250 m od Domu Zdrojowego. Pow. budynku ok. 450 m². Pokoje z łazienkami, 27 miejsc noclegowych. Możliwość rezygnacji z sal restauracyjnych i uzyskania 8-10 nowych miejsc noclegowych. Do zagospodarowania przyziemie budynku na sale do masażu, barek itp. Duża atrakcyjna działka - 2.222 m² z możliwością nowej zabudowy. Dach kryty nową dachówką ceramiczną. Cena 1.900.000 zł.



SNS 581 - Augustów. Mały domek, uroczony położony na skraju wsi przy spokojnej asfaltowej drodze. Dom do kapitalnego poważnego remontu. Od dawna niezamieszkały. Brak jakichkolwiek instalacji, podłóg, tynków. Atutem jest położenie nieruchomości - spokojne, ciche miejsce oddalone od ruchu samochodowego, około 13 km od świeradowskiej gondoli, 3 km od Zalewu Złotnickiego.

Notatnik Świeradowski

GMINNY PUNKT INFORMACJI EDUKACYJNEJ

Mieszczący się w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości (II piętro) udziela informacji w zakresie:

> oferty edukacyjnej szkół z okręgu jeleniogórskiego (gimnazjalnych, ponadgimnazjalnych, zawodowych (policealnych i wyższych) oraz oferty szkoleń i kursów;
> zawodowych organizowanych przez PUP i inne instytucje.

Poniedziałki, środy i piątki od 12⁰⁰ do 15⁰⁰.



Wiadomości komunalne

1. Wznowione zostały roboty budowlane związane z modernizacją ul. Strumykowej. Zadanie realizowane jest w ramach usuwania skutków klęsk żywiołowych, przy wsparciu finansowym Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. W ubiegłym roku wykonana została sieć kanalizacji deszczowej i sanitarnej oraz podbudowa drogi, ułożone zostały krawężniki, obrzeża, chodniki oraz część nawierzchni asfaltowej drogi. Wykonane roboty pozwoliły na rozliczenie w ubiegłym roku udzielonej gminie dotacji. Wykonawcy pozostali do wykonania nawierzchnia asfaltowa górnego odcinka drogi – wartość 182 tys. zł. Termin wykonania robót określono na 30 czerwca br. Zadanie realizuje Zakład Budownictwa Wodno-Inżynieryjnego Edwarda Górskiego z podlegnickich Piotrowic.

2. Kompleksowe uporządkowanie ulicy Strumykowej wymaga wykonania modernizacji oświetlenia drogowego. Znajduje się ono w złym stanie technicznym, a wyglądem będzie odbiegać od przebudowanej drogi. Część słupów energetycznym znajduje się w jezdni drogi, stwarzając zagrożenie bezpieczeństwa jej użytkowników, podjęta więc została decyzja o jego wymianie. Wykonanie dokumentacji technicznej zadania powierzono Zakładowi Elektromechanicznemu Adama Szewczyka z Lubania, jej koszt wyniesie 9.150 zł, a gmina otrzyma ją do 30 kwietnia br. Wymagane też będą zmiany w budżecie gminy celem zabezpieczenia środków na roboty budowlane. Z uwagi na konieczność usunięcia słupów znajdujących się w pasie jezdni, przed ułożeniem nawierzchni asfaltowej drogi należy założyć, iż przez pewien okres ulica Strumykowa będzie pozbawiona części oświetlenia drogowego.

3. Trwają wiosenne prace porządkowe. W bieżącym roku utrzymanie czystości i porządku po przetargach powierzono trzem firmom. Centrum Świeradowa utrzymywać będzie EKO- BART Bartosza Kudery, obrzeża firma Pawła Pasierba, natomiast Czerniawę sprzątać będzie zakład Jolanty Ochramowicz. Apeluję do właścicieli i zarządców nieruchomości o włączenie się do akcji sprzątania miasta po zimie. Sprawa porządków nie wygląda, niestety, najlepiej. Wiele do życzenia pozostawia czystość chodników przyległych do nieruchomości, co utrudnia sprzątanie dróg. Jak co roku pojawiły się dzikie wysypiska śmieci. Śmieci podrzucane są do parków i koszy ulicznych, zaśmiecanie są także skarpy strumyków.

4. Rozpoczęły się roboty związane z przebudową ul. Głównej, która jest drogą powiatową. Trzeba z niej zrobić drogę dwukierun-

kową, o szerokości pasa jezdni 5 m, z chodnikiem oraz systemem odwodnienia drogi. Roboty drogowe będą kolidować z drzewami rosnącymi w pasie drogowym. Podjęta została decyzja o ich usunięciu, co spotkało się ze sprzeciwem Stowarzyszenia „Unia Izerska” z siedzibą w Przeczniczy (gmina Mirsk), które złożyło protest w tej sprawie, wnioskując o zmianę decyzji zezwalającej na wycinkę drzew. Burmistrz Miasta zorganizował 25 marca br. spotkanie z mieszkańcami Czerniawy, które odbyło się w obecności strony wnoszącej protest. Miałem przyjemność przewodniczyć spotkaniu i muszę przyznać, że wyszedłem z niego „zbudowany”. W zebraniu uczestniczyło 49 osób, dyskusja była merytoryczna, a stanowisko czerniawian jednoznaczne - popierające inwestycję i wycinkę drzew. W tym przypadku zaważyły względy bezpieczeństwa, szczególnie dzieci idących do szkoły. Z przebiegu dyskusji można było odnieść, iż argumenty zarządcy drogi i mieszkańców w dużej części przekonały przedstawicieli „Unii Izerskiej”.

Protest wpłynął w momencie, gdy decyzja zezwalająca na wycinkę drzew stała się prawomocna i zarządca drogi podpisał umowę zlecającą ich usunięcie. Przetarg na roboty budowlane wygrało Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Lubaniu, które zaoferowało cenę ok. 680 tys. zł. (to kwota łączna dla dwóch zadań: ul. Głównej i odcinka drogi powiatowej w Stankowicach). Gmina Świeradów-Zdrój dofinansuje przebudowę ul. Głównej kwotą 220.000 zł.

5. Radykalnego uporządkowania wymaga utrzymanie czystości i porządku na drogach wojewódzkich znajdujących się w granicach administracyjnych miasta. Ich zarządca nie ma jeszcze wyłonionego wykonawcy, który je po okresie zimowym i na bieżąco będzie utrzymywał czystość. Nierozwiązana pozostaje sprawa utrzymania terenów zieleni i rabat kwiatowych znajdujących się w pasie drogowym, a przecież estetyka dróg wojewódzkich, stanowiących główny dojazd do naszego miasta, ma dla jego wizerunku duże znaczenie. W takiej sytuacji traci efekt wizualny zmodyfikowany w ubiegłym roku odcinek drogi od Rozdroża Izerskiego do Orłowic. Monity UM w tej sprawie nie przynoszą większego rezultatu, dlatego jedynym rozsądnym wyjściem wydaje się podpisanie stosownego porozumienia i przejęcie przez gminę obowiązku utrzymania dróg wojewódzkich.

6. Do redakcji gazety, jak również do Urzędu Miasta wpływają krytyczne uwagi dotyczące funkcjonowania kanalizacji sanitarnej i deszczowej w ulicy 11 Listopada, czyli drogi wojewódzkiej, która została pod-



To zdjęcie „plumkającej” w czasie marcowych deszczów studzienki kanalizacyjnej w ul. 11 Listopada nadesłała nam jedna z mieszkank Świeradowa - bynajmniej nie ku pokrzepieniu serc!

dana w ubiegłym roku gruntownej modernizacji. W czasie ostatnich wiosennych roztopów powtórzyło się zjawisko wlewania na jezdnię ścieków ze studzienek kanalizacyjnych. Kolektor sanitarny znajdujący się w drodze stanowi własność gminy, a eksploatowany jest przez Zakład Wodociągów i Kanalizacji. Przyczyna wylewania ścieków nie leży bezpośrednio w kolektorze; jego średnica została przez projektantów określona na podstawie bilansu ścieków ustalonego dla części

miasta z którego następuje zrzut ścieków do kolektora. Nie zakładał on przyjmowania przez kolektor sanitarny wód deszczowych mających negatywny wpływ na funkcjonowanie oczyszczalni ścieków. Niestety, „górną” część miasta pozostaje w tym względzie nieuporządkowana. Do kolektorów sanitarnych zrzucane są przez właścicieli lub zarządców nieruchomości wody opadowe, które kumulują się w właśnie rejonie ulicy 11 Listopada. Nie mieszcząc się w kolektorze, przez studzienki kanalizacyjne wylewają się ze ściekami na jezdnię. Sprawa jest skomplikowana i wymaga systematycznego porządkowania. Gmina jest w trakcie realizacji inwestycji mającej na celu zmianę zagospodarowania centrum uzdrowiska. Przebudowanych zostanie wiele dróg. W zakresie zadania jest również uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej, stworzenie możliwości rozdziału wód opadowych od ścieków bytowych, a jednym z poważniejszych zadań będzie uporządkowanie gospodarki ściekowej na osiedlu Korczaka, gdzie z uwagi na duże powierzchnie dachów i placów utwardzonych ilości odprowadzanych wód opadowych są znaczące.

Warto nadmienić, iż coraz więcej gmin zaczyna pobierać opłaty z tytułu zrzutu wód opadowych. Pozwala to na zabezpieczenie środków finansowych niezbędnych do eksploatacji kanalizacji deszczowej i załatwiania m.in. takich problemów, jakie występują przy ul. 11 Listopada. **Eugeniusz Grabas**



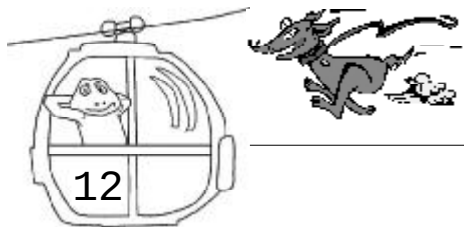
W styczniu został rozstrzygnięty przetarg na wykonawcę dokumentacji projektowo-kosztorysowej zadania inwestycyjnego polegającego na budowie skateparku wraz z modernizacją Stadionu Miejskiego. Najkorzystniejszą ofertę - 19.520 zł - złożyła firma SANKON s.c. z Legnicy. Zakres prac projektowych obejmował budowę skateparku wraz z niezbędną przebudową instalacji podziemnych (sieć wodociągowa) oraz jego oświetleniem; projekt przebudowy trybun i ciągów komunikacyjnych stadionu; wymianę ogrodzenia oraz wykonanie nowej nawierzchni (z trawy naturalnej) płyty głównej boiska wraz z systemem drenarskim. Ze względu na wysoki koszt realizacji tego przedsięwzięcia koniecznym okazało się podzielenie go na etapy, które będą realizowane w miarę wygospodarowania przez gminę środków finansowych. W tym roku gmina na podstawie powyższej dokumentacji złożyła wniosek o dofinansowanie całego przedsięwzięcia ze środków Unii Europejskiej w ramach programu PROW Leader+. Ze względu na ograniczenia finansowe programu do realizacji w jego ramach został wyznaczony pierwszy etap prac modernizacyjnych polegający na budowie skateparku wraz z oświetleniem oraz wymianie ogrodzenia stadionu. Szacunkowa wartość robót wyniesie ok. 600 tys. zł. (MP)

Zdjęcie przedstawia układanie sieci odwodnienia i kanalizacji na potrzeby apartamentowców, które staną powyżej stadionu. Gdy rury zostaną przykryte, będą mogli wejść budowniczości skateparku.

Psy po(sz)czekają

Urząd Miasta Świeradów-Zdrój informuje, iż w kwietniu br. nie odbędzie się zaplanowana akcja odławiania wałęsających się bez opieki oraz bezdomnych psów. Termin przeprowadzenia akcji odłowu psów został przesunięty ze względu na brak miejsca w schronisku dla małych zwierząt Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej w Jeleniej Górze.

Nowy termin zostanie podany na tablicach ogłoszeń w mieście oraz w kolejnych wydaniach „Notatnika Świeradowskiego”. (RS)



ZAKŁAD USŁUG WODNO- KANALIZACYJNYCH KRZYSZTOF HABURA WYKONUJE:

- PRZYŁĄCZA WOD-KAN DO BUDYNKÓW
- DRENAŻE
- ORAZ WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE

tel. domowy (po godz. 18)
75 78 17 138
tel. kom. 508 106 862



Zatrudnimy na stanowisku:

- KELNER
 - KUCHARZ
 - POMOC KUCHENNA
- tel. 501 125 614

**KOMPUTEROWE BADANIE SERCA:
NOWA DIAGNOSTYKA - CYFROWE EKG
+ CYFROWA WEKTOKARDIOGRAFIA
Z OBRAZEM NACZYŃ
WIĘCOWYCH; PULSOKSYLOMETRIA**
(badanie zawartości tlenu we krwi do określenia
możliwości wysiłków fizycznych w warunkach górskich);
USG (tarczyca, nerki, prostata, brzuch).

**PROFILAKTYKA ZAWAŁU
I CHOROBY WIĘCOWEJ SERCA**

**DR NAUK MED.
JAKUB KWIATKOWSKI**
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ,
UL. STRUMYKOWA 8

Przyjmuje: wtorki i piątki
w godz. 9⁰⁰-11⁰⁰ i 17⁰⁰-18⁰⁰
Rejestracja pod nr. tel. 75 78 16 320
w godz. 8⁰⁰-9⁰⁰

Gazela, gdy trzeba, ucieka do przodu

2 marca br. na gali Pulsu Biznesu we Wrocławiu Dorota Giżewska, prezes Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa Sp. z o.o., w towarzystwie Mariusza Kiedrzyna (na zdjęciu) odebrała Galę Biznesu, którą kapituła uhonorowała świeradowską spółkę w X rankingu Pulsu Biznesu.

Gazela to firma średniej wielkości, która dzięki niezwykle dynamicznemu rozwojowi doskonale daje sobie radę wśród nawet znacznie większych konkurentów. W razie zagrożenia z ich strony po prostu ucieka do przodu.

Gazela Biznesu 2009 jest zatem firmą, która:

- rozpoczęła działalność przed rokiem 2006 i prowadzi ją nieprzerwanie do dziś;
- w latach 2006-2008 ani razu nie odnotowała straty;
- w roku 2006 osiągnęła wartość sprzedaży nie mniejszą niż 3 mln zł i nie większą niż 200 mln zł;
- w latach 2006-2008 z roku na rok odnotowywała przyrost sprzedaży;
- przynajmniej od roku 2006 publikuje swoje wyniki finansowe w Monitorze Polskim lub udostępniła informacje na ich temat fir-



mie Coface Poland lub redakcji „Pulsu Biznesu”.

W rankingu nie mogą brać udziału firmy finansowe (banki, firmy zajmujące się leasingiem, oferujące ubezpieczenia, faktoring lub

windykacje).

To prestiżowe wyróżnienie otrzymały firmy, które przez kolejne trzy lata odnotowywały zyski i przyrost sprzedaży, to firmy o nieskazitelnej reputacji i uczciwości wobec kontrahentów, pracowników, a także skarbu państwa. Zdaniem kapituły, w rankingu znajdują się wyłącznie sprawdzone, kwalifikowane i wiarygodne firmy, których dewizą jest solidność i przejrzystość działania, a o pozycji na liście krajowej decyduje wyłącznie dynamika rozwoju potwierdzona wynikiem finansowym.

Uzdrowisko „Świeradów-Czerniawa” zostało uhonorowane Gazelą Biznesu jako jedyne spośród sześciu na Dolnym Śląsku. To cenne wyróżnienie dla pracowników i zarządu Spółki jak również ważna rekomendacja w stosunkach handlowych z kontrahentami, a dodatkowo - referencje, które warto umieścić w swoich materiałach firmowych lub na stronach internetowych

Wśród 4008 firm, Uzdrowisko „Świeradów-Czerniawa” zajmuje 2786 miejsce w kraju, a 225 w województwie dolnośląskim. Natomiast w swojej branży ochrony zdrowia (EKD 85) lokuje się na 11 miejscu w Polsce.

Piątka odważnych rywalizuje o świeradowskie uzdrowisko

Prywatyzacja naszego Uzdrowiska nabiera tempa. 30 marca Skarb Państwa po przeanalizowaniu złożonych siedmiu ofert (pisaliśmy o nich w poprzednim „Notatniku”) dopuścił do dalszego etapu postępowania (ograniczonego badania Spółek i złożenia ofert wiążących) pięć firm:

1. PUHiT SA z siedzibą w Warszawie (stara się też o Cieplice),
2. Sobiesław Zasada SA z siedzibą w Krakowie (Cieplice),
3. EMC Instytut Medyczny SA z siedzibą we Wrocławiu (Cieplice oraz Szczawno-Jedlina),
4. ZWG Sp. z o.o. z siedzibą w Iwinach,
5. STP Investment SA z siedzibą w Bochni (Cieplice i Szczawno-Jedlina).

Zarząd Uzdrowiska zgodnie z *Regulaminem procesu niezależnych badań*, sporządzonego przez doradcę przedprywatyzacyjnego ARCANUM, wyznaczył koordynatora i powołał zespół pracowników odpowiedzialnych za poszczególne obszary, podczas badania Spółki przez potencjalnych inwestorów.

Firmy te zostały zaproszone przez ministra do badania Spółki pod kątem finansowym (*due diligence*) - od 12 do 28 kwietnia.

Członkowie zespołu *Potencjalnego Inwestora* upoważnieni są do spotkania z Zarządem Uzdrowiska, zwiedzania obiektów oraz do badania dokumentów. W czasie wizyty w poszczególnych obiektach zabronione jest robienie jakichkolwiek zdjęć.

Zarząd zapewnia inwestorowi pomiesz-

czenie w swojej siedzibie, w którym będą udostępniane dokumenty (dot. funkcjonowania Spółki, nieruchomości, koncesji i zezwoleń oraz certyfikatów, wierzytelności i zobowiązań, prawa pracy, postępowań sądowych i administracyjnych, ochrony środowiska, finansów, świadczonych usług, zagadnień techniczno-produkcyjnych) w obecności koordynatora badania.

Pierwszego dnia odbędzie się wstępne spotkanie zespołu *Potencjalnego Inwestora* z Zarządem, który przedstawi krótką prezentację Spółki. Po podpisaniu przez obie strony *Regulaminu Informatorium*, inwestor wypełnia *Dzienny formularz rejestracyjny* oraz *Zobowiązania członka zespołu Potencjalnego Inwestora do przestrzegania warunków poufności*.

Dokumenty nie mogą być usuwane, kopiowane lub skanowane przez członków zespołu *Potencjalnego Inwestora* (prośby o skopiowanie ograniczonej liczby dokumentów, których zbadanie wymaga dokładnego przeanalizowania poza siedzibą uzdrowiska, mogą być rozważone, chociaż rezerwuje się prawo do odmowy).

Przedstawiciele Spółki będą obecni przy badaniu dokumentów w celu nadzorowania przebiegu procesu *Niezależnych Badań* oraz w celu rozwiązywania kwestii, wyłącznie o charakterze administracyjnym. Członkowie zespołu *Potencjalnego Inwestora* powinni stosować się do instrukcji wydawanych przez koordynatora badania.

Wszystkie zagadnienia natury merytorycznej, powstałe w związku z udostępnionymi informacjami, lub prośby o dodatkowe informacje inwestor może złożyć w formie pisemnej na ręce koordynatora. Spółka nie ma obowiązku udzielania i dostarczania dodatkowych informacji, ale możliwe będą również spotkania z kierownictwem średniego szczebla Spółki.

Biblioteka odnotowała mały sukces – dyplom uznania za zdobycie wyróżnienia specjalnego w konkursie na najlepiej prowadzoną kampanię „Cała Polska czyta dzieciom w roku 2008–2009”.

Sukcesy nie boją

Cieszymy się, że nasze działania zostały docenione przez prezesa fundacji Irenę Koźmińską i wiceprezesa Kingę Rusin. Biblioteka otrzymała materiały kampanii, które będziemy wręczać dzieciom na spotkaniach.

Bibliotekę doceniono m.in. za organizowanie od 5 lat Święta Misia – Książkowego i Pluszowego, za kampanię głośnego czytania prowadzoną w szkole i przedszkolu, za aktywny udział w imprezie literackiej „Książka na walizkach” (gościliśmy W. Chotomską, J. Papużyńską, J. Olech, G. Kasdepke), za obchodzenie Dnia Książki z różą, za liczne konkursy plastyczno-techniczne, w których biorą licznie udział dzieci i ich rodzice (Anioły wokół nas, 100 lat Ani, Tajemniczy ogród twoją inspiracją itd.). Doceniono rolę zapraszanych gości, którzy głośno czytają naszym dzieciom – burmistrza, sekretarza, skarbnika gminy, policjanta, księdza.

Biblioteka przyjęła rolę koordynatora kampanii czytelniczki i cieszymy się, że udało nam się pozyskać do współpracy dyrektorów szkół oraz licznych nauczycieli. Nie jest możliwy sukces bez współpracy, a przede wszystkim rodziców, którzy aktywnie biorą udział wspólnie z dziećmi w wielu konkursach. (K.P.)

Działania jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w marcu br.

- 9 - dwa zastępy Ochotniczej Straży Pożarnej w wyniku fałszywego alarmu wyjechało do Czerniawy,
- 19 - pożar sadzy w przewodzie kominowym przy ul. Bocznej,
- 21 - pożar sadzy w przewodzie kominowym przy ul. Grunwaldzkiej,
- 21 - likwidacja miejscowego zagrożenia (udrażnianie przepustów przy ul. Granicznej, Batorego, Podgórznej, Polnej i Osiedlowej),
- 22 - gaszenie podpalonego kosza na śmieci przy ul. Zdrojowej,
- 23 - zabezpieczenie miejsca zdarzenia (wypadku drogowego) na ul. Zakopiańskiej,
- 25 - pożar łąk na terenie Czerniawy, wyjazd 3 zastępów OSP,
- 26 i 27 - wycinka drzew przy ul. Sanatoryjnej,
- 27 - wyjazd na ul. Górską, pompowanie wody z zalanej piwnicy,
- 29 - wycinka uszkodzonych drzew podczas wypadku drogowego przy ul. Zakopiańskiej.

Tadeusz Baka

Teatralne świętowanie

Marzec jest świętem Teatru, gdyż 27 marca przypada Międzynarodowy Dzień Teatru i jest to świetna okazja, aby dzieci czynnie uczestniczyły w edukacji teatralnej. Taką formę przekazu 10 marca zaprezentował „Teatr Edukacji i Profilaktyki MASA” z Krakowa, który dla klas IV–VI wystąpił ze spektaklem pt. „Zagubione sumienie”, a gimnazjalistom zaprezentował „Trzeźwe spojrzenie”.

Młodzi aktorzy (jak dowiedzieliśmy się, ubiegłoroczní absolwenci krakowskiej PWST) docierają do młodych widzów poprzez interaktywny charakter sztuk, umożliwiający udział widzów w widowisku. W każdym razie odzew był emocjonalny i spontaniczny.

W „Zagubionym sumieniu” widzowie poznali historię chuligana Nochala; było to ostrzeżenie dla młodych ludzi przed zgubnymi konsekwencjami agresywnego zachowania. Brak zasad moralnych czy agresja często spowodowane są problemami młodzieży. Forma

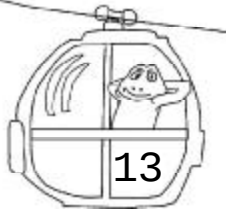
spektaklu pozwala w łagodny sposób ukazać ciąg przyczynowo–skutkowy agresywnych zachowań.

„Trzeźwe spojrzenie” (mimo ostrzeżeń, że alkohol szkodzi zdrowiu, młodzież coraz częściej sięga po zakazane używki) to sztuka pokazująca historię chłopca, który zagubił się na zakręcie życia.

Obie sztuki zawierały wiele elementów humorystycznych, tak, aby mogły łatwiej dotrzeć do widza i nie zanudzić go swoją treścią. Skłaniały do refleksji i przemyśleń oraz wniosków, iż wszystko zależy od nas. Dzięki teatralnej formie, przekaz określonych trudnych treści jest bardziej efektowny niż wykład.

Dla nas najważniejszą sprawą był odbiór młodzieży i nauczycieli, którzy uznali, że warto inwestować w edukację teatralną.

Krystyna Piotrowska



Miej serce i patrzaj w serce - pomóżmy wspólnie małemu Marcinkowi!

Zwracamy się z prośbą do ludzi o otwartych i wrażliwych sercach na ludzką krzywdę. Bardzo prosimy Państwa o pomoc finansową dla 3-letniego Marcina Gnoińskiego, który cierpi dotkliwie między innymi na wodogłowie pokrwotoczne, dziecięce porażenie mózgu i ciężką astmę oskrzelową. Chłopczyk jest pod stałą opieką specjalistów: neurologa, okulisty, neurochirurga oraz alergologa. Poddawany jest też rehabilitacji, gdyż nie chodzi samodzielnie. Leczenie Marcinka jest bardzo kosztowne, ponieważ drogie są leki, jak i zabiegi rehabilitacyjne, bez których nie będzie mógł chodzić.

Razem - wpłacając jakiegokolwiek kwoty pieniężne - możemy przywrócić mu szansę na poprawę zdrowia, a jego rodzinie nadzieję, że będzie czuł się lepiej, radośniej. Dawcom z całego serca dziękujemy! Wpłaty prosimy kierować na konto:

Fundacja Dzieciom „Zdażyć z Pomocą”

nr konta 41 1240 1037 1111 0010 1321 9362

z tytułem „Darowizna na leczenie i rehabilitację Gnoiński Marcin”.

Dobromiła Golc

kl. 6 SP nr 2 w Świeradowie-Czernławie

Ojcowizna 2010



Piotr Lubertowicz - wokalista gitarzysta autor tekstów. Od 1988 r. stale związany z polską sceną bluesowo-rockową. Gość i laureat wielu festiwali, w tym Rawa Blues, Węgorzewo, Jarocin, jak też Inwazja Mocy RMF FM, WOŚP Jurka Owsiaka. Tworzył i koncertował z zespołami: Nocna Zmiana Bluesa, Monkey Business, Chłopcy z Placu Broni, a także z Krzysztofem Ścierańskim i Jackiem Dewódkim.

Artysta, który po ciężkiej chorobie powrócił na scenę w lipcu 2003 roku, przeszedł bardzo wiele w swoim życiu i potrafi w doskonały sposób przekazać publiczności swoje doświadczenia. Świadom wielu niebezpieczeństw i pokus czyhających na młodzież, zawarł głębokie przesłanie płynące w twórczości. Wiarygodność jego dzieł jest tym większa, iż stanowią zapis osobistych przeżyć, tęsknot i marzeń. Każdy, kto miał okazję uczestniczyć w jego koncercie, miał świadomość uczestnictwa w czymś wielkim, o głębokim podłożu moralnym, jak i etycznym. Jego występy to spójne dzieło traktujące o narkomanii, alkoholizmie, przemoc, pościgu za pieniądzem, stresie, samotności czy niezaradności życiowej. Mogli się o tym przekonać świeradowscy gimnazjaliści, którzy uczestniczyli w spotkaniu z P. Lubertowiczem 15 marca br.

Piotr mówił o skutkach nałogu, o tym, że ulegamy złudzeniu, iż wystarczy pić, nie my-

śleć o kłopotach, żeby zniknęły z życia. Mówił i śpiewał o tym, jak nałóg niszczy to, co najważniejsze – rodzinę, pracę, wartości duchowe – podpierając to własnymi doświadczeniami powiązanymi z okresem dorastania i pracy twórczej. Opowieści o negatywnych życiowych doznaniach przeplatane rockowymi kompozycjami okazują się najlepszą drogą dotarcia do młodego widza - uczestnika takich spotkań.

Piotrowi towarzyszył na gitarze **Tomasz Dzień**, jeden z najlepszych basistów sesyjnych, który nagrał cztery płyty i od dawna współpracuje z programami telewizyjnymi propagującymi idee zdrowego, wolnego od narkotyków życia. (AK)



Piotr Lubertowicz (na pierwszym planie) i Tomasz Dzień (w głębi) na spotkaniu w MZS.



Konkurs wampiryczny z różą

23 kwietnia br. z okazji Światowego Dnia Książki biblioteka zaprasza o godz. 14³⁰ do wzięcia udziału w konkursie wampirycznym z różą pn. „Czy znam książki S.Meyer?”. Dla zwycięzców czekają książki z różą.

Święto Książki, ustanowione przez UNESCO w 1995 roku ma na celu promocję czytelnictwa, edytorstwa i ochronę własności intelektualnej prawem autorskim.

Wychodzi się ono z Katalonii. 23 kwietnia to symboliczna data dla literatury światowej - w tym dniu w roku 1616 zmarli Miguel de Cervantes, William Szekspir i Inca Garcilaso de la Vega.

W bibliotece w tym dniu na czytelników będą w koszyku czekać książki z różą – symbolem Światowego Dnia Książki - oraz ciasteczka z konfiturą różaną.



Liceum Ogólnokształcące w Mirsku ogłasza nabór do klas pierwszych w następujących kierunkach:

KLASA MATEMATYCZNA (program rozszerzony: matematyka, język angielski, do wyboru informatyka lub fizyka);

KLASA HUMANISTYCZNA (program rozszerzony: język polski, historia, język obcy);

KLASA ADMINISTRACYJNO-PRAWNA (program rozszerzony: geografia, język obcy, wiedza o społeczeństwie);

KLASA BIOLOGICZNO-CHEMICZNA (program rozszerzony: biologia, chemia, język obcy);

KLASA LINGWISTYCZNA (program rozszerzony: języki obce);

KLASA SPORTOWA (program rozszerzony: wychowanie fizyczne, biologia, chemia).

Technikum Hotelarskie - nauka trwa 4 lata, a program, oprócz przedmiotów ogólnokształcących, obejmuje także praktyki zawodowe w obiektach hotelarskich w Świeradowie i przedmioty typowo zawodowe, takie jak: organizacja pracy w hotelarstwie, ekonomia i prawo w hotelarstwie, obsługa konsumenta, obsługa informatyczna w hotelarstwie, marketing usług hotelarskich, język obcy zawodowy.



Więcej informacji: tel. 75 78 34 250 - zslgmirsk@tlen.pl - zslgmirsk.edu.pl

LEADER NA POGÓRZU IZERSKIM

„Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania - Partnerstwo Izerskie” działające na terenie 17 gmin Pogórza Izerskiego przeprowadziło szkolenia z zakresu działań PROW na lata 2007-2013. W każdej gminie mieszkańcy mieli możliwość uczestniczyć w cyklu szkoleń: Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw; Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej; Małe projekty.

Beneficjenci mieli możliwość zapoznania się z dokumentami aplikacyjnymi, wykazem załączników, a także celami i kryteriami z Lokalnej Strategii Rozwoju Partnerstwa Izerskiego.

Każdy projekt, który zostanie złożony w biurze Stowarzyszenia w ramach poszczególnych działań, będzie oceniany pod względem Lokalnych Kryteriów Wyboru Operacji. Ponadto planowane przedsięwzięcie powinno być zgodne z celami ogólnymi i służyć osiągnięciu celów szczegółowych zawartych w Lokalnej Strategii Rozwoju Partnerstwa Izerskiego. Realizacja celów ogólnych zapisanych w strategii - „Różnicowanie dochodów mieszkańców poprzez wykorzystanie położenia i swoistych cech regionu”, „Tworzenie warunków do organizowania się, samorealizacji i rozwijania pasji, zainteresowań mieszkańców regionu” oraz „Poprawa funkcjonowania regionu z zachowaniem jego swoistych wyróżniających cech” - powinna poprawić funkcjonalność regionu i doprowadzić do osiągnięcia wizji rozwoju Partnerstwa Izerskiego.

Beneficjentem działania „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw” mogą być osoby fizyczne, osoby prawne lub jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej, które prowadzą działalność jako mikroprzedsiębiorstwo zatrudniające do 10 osób, które chciałyby rozwinąć działalność, wyposażyć miejsce pracy, przy wsparciu dofinansowania z środków PROW. Maksymalna kwota pomocy w całym okresie to 300.000 zł, które stanowi nie więcej niż 50 proc. kosztów kwalifikowanych.

„Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej” skierowane jest do rolników, domowników ubezpieczonych w KRUS, właścicieli gospodarstw agroturystycznych chcących doposażyć istniejącą już bazę oraz tych, którzy chcieliby uruchomić agroturystykę lub zamierzać rozpocząć inną działalność usługową (np. sprzedaż hurtową i detaliczną, rachunkowość, doradztwo, usługi informatyczne). W latach 2007-2013 dofinansowanie na to działanie maksymalnie wynosi 100.000 zł, co stanowi nie więcej niż 50 proc. kosztów kwalifikowanych.

„Małe projekty” skierowane są do organizacji pozarządowych mających osobowość prawną, gmin, domów kultury, kościołów, związków wyznaniowych, osób fizycznych. Zakres pomocy w ramach działania jest bardzo szeroki, to przede wszystkim środki, które posłużą do tworzenia warunków do rozwoju turystyki i rekreacji, organizowania się, samorealizacji, rozwijania pasji i zainteresowań mieszkańców regionu oraz wpływać na zachowanie lokalnego dziedzictwa kulturowego i historycznego. Refundacji podlegają koszty kwalifikowane w wysokości nie przekraczającej 70 proc. tych kosztów. Maksymalna kwota pomocy w ramach jednego projektu to 25.000 zł, natomiast minimum wynosi 4.500 zł. W całym okresie programowania beneficjent nie może otrzymać więcej niż 100 tysięcy zł.

Jeśli masz pomysł, inicjatywę, własne środki, chcesz zmian w swojej małej ojczyźnie, nie wiesz, do kogo masz pójść, pozwól sobie pomóc, przyjdź po informację! Wszystkich zainteresowanych zapraszamy na bezpłatne konsultacje do biura „Stowarzyszenia LGD - Partnerstwo Izerskie” z siedzibą w Uboczu 300, tel. 75 78 13 163.

Zapraszamy na naszą stronę internetową gdzie znajdą Państwo niezbędne informacje, wnioski i terminy ogłaszanych naborów na poszczególne działania - www.lgdpartnerstwoizerskie.pl



Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 4.1/413 „Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju” objętego PROW 2007-2013 z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

O G Ł O S Z E N I E

Na podstawie art. 13 ust.1 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. nr 96, poz. 873 ze zm.), oraz realizując Uchwałę Nr XLV/228/2008 Rady Miasta z 30 grudnia 2008 r. w sprawie uchwalenia Programu współpracy Miasta Świeradów-Zdrój na rok 2009 z organizacjami pozarządowymi, podmiotami o których mowa w art. 3 ww. ustawy - **Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza otwarty konkurs ofert na dofinansowanie realizacji zadań publicznych realizowanych w 2010 roku.**

Przedmiotem konkursu jest zlecenie zadań w zakresie realizacji Miejskiego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii. Konkurs obejmuje organizację zajęć będących alternatywną formą spędzania wolnego czasu przez dzieci, młodzież i dorosłych, tworzenie warunków do zdrowego i trzeźwego stylu życia, organizowaniu imprez sportowych i rekreacyjnych, popularyzacji uczestnictwa w aktywności ruchowej dla zachowania zdrowia fizycznego i psychicznego, działaniach w formie konkursów, zawodów sportowych promujących zdrowy i trzeźwy styl życia, wpływających na kształtowanie postaw i osobowości u dzieci i młodzieży, spektakli profilaktycznych poruszających tematykę uzależnień i przemocy. Rekomendowane jest objęcie zajęciami sportowymi i rekreacyjnymi dzieci z grup ryzyka.

Zadanie nr 1 - Organizacja letniego wypoczynku dla dzieci (kolonie nad morzem - 2 tygodnie dla minimum 45 uczestników), związanych z profilaktyką i rozwiązywaniem problemów alkoholowych

Zadanie nr 2 - „Atrakcyjne Wakacje 2010”: umożliwienie dzieciom i mło-

dzieży, które latem zostają w domach, spędzenia czasu w sposób pożyteczny dla siebie i innych, atrakcyjny i bezpieczny.

Zadanie nr 3 - Popularyzacja turystyki: Organizacja i przeprowadzenie (dwóch) Rodzinnych Marszów na Orientację.

Zadanie nr 4 - Organizowanie pozalekcyjnych zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży (lekkoatletyka, piłka nożna, piłka ręczna, tenis stołowy i ziemny, piłka siatkowa itp.) Zajęcia, konkursy i turnieje winny być organizowane na istniejącej bazie sportowej (boiska szkolne, Orlik, stadion miejski itp.).

Zadanie nr 5 - Organizacja i prowadzenie szkółki narciarskiej, turystyka piesza i inne zajęcia związane z rekreacją ruchową.

Zadanie nr 6 - Programy edukacyjne i szkoleniowe dla dzieci, młodzieży i dorosłych w ramach programów profilaktycznych, spektakli poruszających tematykę uzależnień i przemocy.

Zadanie nr 7 - Leczenie uzależnień (konkurs skierowany do placówek lecznictwa odwykowego, zakładów działających zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 31 grudnia 1999 r. w sprawie organizacji, kwalifikacji personelu, zasad funkcjonowania i rodzajów zakładów lecznictwa odwykowego oraz udziału innych zakładów opieki zdrowotnej w sprawowaniu opieki nad osobami uzależnionymi od alkoholu - Dz. U. z 2000 r. nr 3, poz. 44 z późn. zm.).

Więcej informacji o zadaniach konkursowych na stronie internetowej miasta. Wzór wniosku dostępny jest na stronie - www.swieradowzdrój.pl

Szczegółowych informacji udziela Jolanta Bobak - Pełnomocnik Burmistrza do Spraw Uzależnień - tel. 75 78 17 668.

Bez nowej nartostrady nie pociągniemy

Kolej gondolowa podsumowała sezon zimowy. Od ubiegłorocznego był on krótszy o 2 tygodnie – głównie z powodu intensywnych deszczów w jego końcówce. W kwietniu ograniczono się tylko do jazd świątecznych, możliwych na tyle, na ile udało się wydobyć śniegu z zapasów, ale grupa narciarzy, która z tej oferty skorzystała, była zgola symboliczna.

W sumie cały sezon był lepszy od poprzedniego. Między 23 grudnia a końcem marca bilety wykupiło 104 tys. osób (o 1000 więcej), a przychody były o 12 proc. większe niż przed rokiem.

W poprzednim sezonie statystyczny narciarz przechodził bramkę nieco ponad 4 razy, w tym roku ok. 5 razy, natomiast wszyscy zaliczyli ponad pół miliona zjazdów.

W zimowe weekendy z gondoli korzystało średnio ok. 2000 pasażerów; rekordowy był jeden z weekendów w czasie ferii w lutym – 2800 osób. Zresztą, Świeradów w czasie ferii dolnośląskich ściągnął wyrażnie większą rzeszę narciarzy z całej

go regionu. Potwierdziła to chociażby analiza tablic rejestracyjnych zaparkowanych aut – przeważały dolnośląskie, a za nimi – to ciekawostka – lokowały się wozy z Czech i Niemiec.

W dni powszednie jazdę nocną wybierało przeciętnie 200 osób, w weekendy – 400, a rekord padł w Sylwestra – 700.

Aura była dla gondoli łaskawa – tylko pięć dni z powodu wiatrów trzeba było zatrzymać wagoniki. Prawdziwym zjazdowcom pogoda raczej nie przeszkadza – szusowali w styczniu przy minus 20 stopni i w marcu przy plus 18.

Nie było większych uwag do jakości nartostrady, której przysłużyły się prowadzone latem prace (o czym wielokrotnie pisaliśmy) i intensywne naśnieżanie między 14 a 22 grudnia.

Sprawdził się też nowy pomysł - snow park wraz z przenośnym wyciągiem. Skorzystało z tych urządzeń ok. 2000 snowboardzistów. Za rok szkółka zostanie przeniesiona na drugą stronę nartostrady, a snow

park będzie poszerzony.

Jakie kolej gondolowa wyciąga wnioski po drugim sezonie?

– *Druga zima potwierdziła pilną konieczność budowy kolejnej nartostrady* – twierdzi szef gondoli **Ryszard Brzozowski**. – *Skumulowanie się narciarzy podczas ferii powodowało tworzenie się muld na trasie, a na górnym odcinku oblodzenia, które z kolei potęgowało skalę zsuwania się zjazdowców. Wąskim gardłem był też brak malej gastronomii na górnej stacji.*

R. Brzozowski potwierdza kontynuowanie współpracy z oboma burmistrzami i zapowiada preferencje cenowe w dni powszednie dla mieszkańców obu gmin.

W następnym numerze zamieścimy cennik na sezon wiosenno-letnio-jesienny i mamy cichą nadzieję, iż zapowiemy radosną wieść dla rowerzystów – że będą wwozić swe jednoślady na górę bez opłat. (AK)

„Kaczka” na stoku

dokończenie ze str. 16

Przybylik, Tomasz Sianecki i Grzegorz Miećugow z TVN musieli zrezygnować z drugiego przejazdu, aby zdążyć przygotować się do programu „Szkło kontaktowe”, który tego dnia nadawany był na żywo z hali spacerowej.

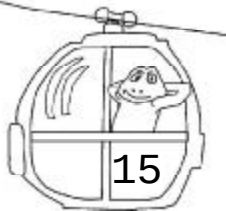
Mieszkańcy i goście kurortu kibicowali dziennikarzom, a ci chętnie pozowali im do pamiątkowych zdjęć. Największą popularnością cieszył się Krzysztof Ziemięć z „Wiadomości” TVP1. W roli spike-ra zawodów sprawdził się niezawodny jak zawsze burmistrz Roland Marciniak, któremu fachowcy wróżą po zakończeniu kariery samorządowca karierę sprawozdawcy w kanale sportowym.

W poszczególnych kategoriach wygrali:

Juniorzy starsze - Ewa Wierzyńska; juniorzy młodsze - Katarzyna Ołdak (Canal+); seniorzy starsi - Marek Chmielewski; juniorzy starsi - Jarosław Kempniński; juniorzy młodszy - Piotr Sójka z „Rzeczpospolitej”, który osiągnął najlepszy czas spośród wszystkich startujących mężczyzn.

Zawody zorganizował działający od 54 lat Narciarski Klub Dziennikarzy „Kaczka”. Sponsorem głównym był Sobiesław Zasada, zawody sponsorowały też firmy Bergson i Milka.

Kancelaria Podatkowa KARGEM Bogumiła Tasulis - kompleksowa obsługa firm (księga przychodów i rozchodów, ryczałt, PIT, VAT, CIT, ZUS, place, kadry, PIT-y roczne), obsługa kontroli US, zwrot VAT od materiałów budowlanych. Tel. 0506 053 924.



Z notatnika kierownika

28 marca, Pogoń Markocice - Kwisa 2:0 (0:0)

Na inaugurację rundy Kwisa przegrała w Markocicach z miejscową Pogonią. Mecz mógł się bardzo dobrze rozpocząć dla miejscowych, ponieważ już w 3. minucie Molka uderzył z dystansu, a w 5. - Bregin główkował minimalnie niecelnie.

Po wytrzymaniu początkowego naporu gospodarzy do głosu doszła Kwisa. W 13. min. po podaniu **Antoniego Włodarka** w czystej sytuacji znalazł się **Wojtek Ostrejko**, ale strzelił w bramkarza Pogoni. Siedem minut później precyzyjnie z rzutu wolnego uderzył **Tomasz Lizak**, lecz Czekański był na posterunku. W pierwszej połowie jeszcze dwukrotnie mieliśmy okazję do strzelenia gola. Najpierw w 31. Minucie Włodarek próbował przelobować Czekańskiego, a po голу Ostrejki w 40. minucie sędzia boczny dopatrywał się spalonego.

Po przerwie gospodarze znów

nas zaskoczyli wykonując w ciągu kwadransu aż 5 rzutów różnych i czterokrotnie celnie strzelając na bramkę, strzeżoną przez **Łukasza Króla**. Nie spudłowali Molka i Mochnacz (choć ten pierwszy wyraźnie strzelił gola ze spalonego).

Po osiągnięciu przewagi Pogoń cofnęła się na swoją połowę i próbowała tylko kontr. Nam natomiast pozostało tylko atakować - i tak też się stało. Ostatnie 15 minut to prawdziwy napór Kwisy. W 80. minucie Ostrejko celnie uderzył z rzutu wolnego, ale Czekański obronił. Pięć minut później ponownie Ostrejko główkował po dośrodkowaniu **Damiana Palucha**, jednak i tym razem bramkarz popisał się paradą. Jeszcze w 90. minucie próbował Włodarek z rzutu wolnego - niecelnie.

Oba zespoły kończyły mecz w dziesiątkę, ponieważ w końcówce doszło do przepychanek i sędzia pokazał dwie czerwone kartki.

Tomasz Miakienko

**10 kwietnia 2010 roku
odszedł na wieczną wartę**

**JERZY ANDRZEJ
SZMAJDZIŃSKI**

Dobry człowiek

**Rodzinie wyrazy głębokiego współczucia składają
Bogumił i Bohdan Łasisz z rodzinami**

OGŁOSZENIA DROBNE

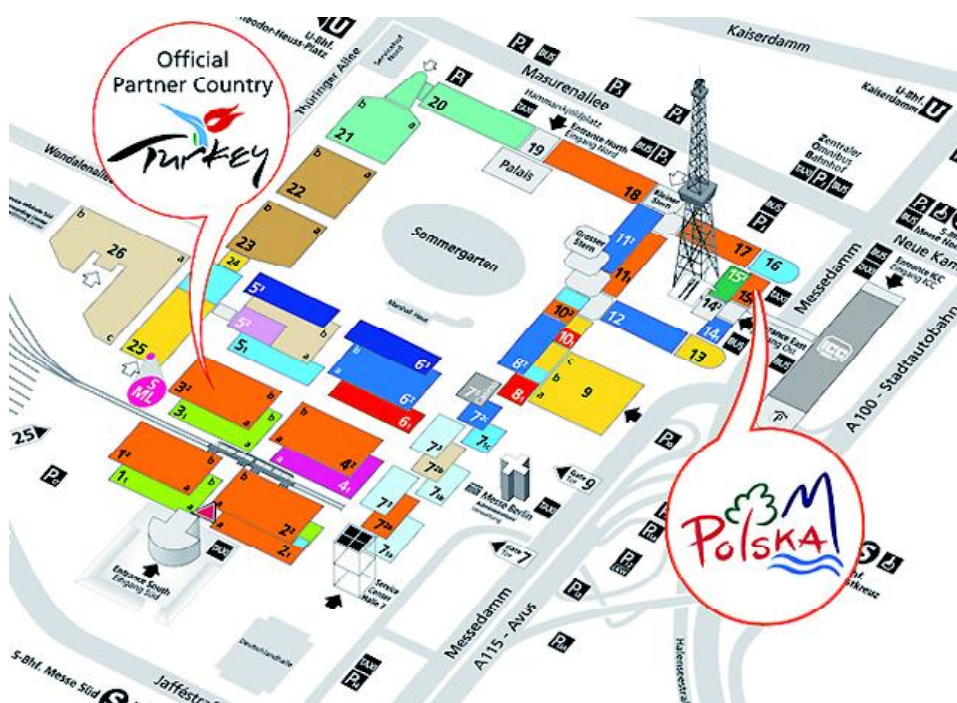
• Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządca nieruchomościami podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. Tel. 0601 506 232, 75 78 17 401 • Nauka języka czeskiego, tłumaczenia - Jacek Wszola. Tel. +420 728 071 209, achtib@seznam.cz • Do wynajęcia 3-pokojowe mieszkanie na os. Korczaka, 1000 zł mies. (plus opłaty i kaucja). Tel. 0512 558 652, kingaimarcin@yahoo.com • Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Górskiej. Tel. 75 78 17 288 - po godz. 15 • Rencista poszukuje pracy jako dozorca, stróż lub innego niezbyt ciężkiego zajęcia w Świeradowie bądź okolicy. Ma prawo jazdy kat. B i samochód, jest w pełni dyspozycyjny. Tel. 0697 640 871 • W sobotę przedświąteczną zgubiono - w okolicy Domu Zdrojowego albo na ul. Leśnej - kolczyk (w kształcie dużego fioletowego kwiatka), który dla właścicielki miał wielką wartość sentymentalną (prezent od babci). Tel. kontaktowy 781 957 414 • Za 950 zł sprzedam kiosk „Ruchu” (stoi na parkingu przy hotelu EUROPA w Jeleniej Górze), stan bardzo dobry. Tel. 600 890 706, 604 464 962 (9⁰⁰-22⁰⁰) • Hotel St. Lukas zatrudni osobę do recepcji z podstawową znajomością jęz. niemieckiego - na nocne zmiany. Tel. 75 78 21 000.

Notatnik Świeradowski. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. **Redaktor naczelny** - Adam Karolczuk, tel. 0661 784 827, a.karolczuk@gmail.com Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35, tel. 075 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i preredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

Notatnik Świeradowski



Berlińsko-poczdamskie wystawianie



Z lewej - wśród rozległych terenów wystawowych hala 15.2, gdzie wystawiła się Polska. Z prawej - stoisko wystylizowane na hotelowy pokój przyciągało uwagę zwiedzających i innych wystawców.



Berlińskie targi ITB to najważniejsza i najbardziej prestiżowa impreza targowa dla przedsiębiorców turystycznych. Tegoroczna 44 edycja targów (9-13 marca) zgromadziła w 26 halach Messe Berlin ponad 11 tys. wystawców ze 187 krajów. Prawie 180 tys. osób odwiedziło przygotowaną ekspozycję, w tym ponad 100 tys. specjalistów branży turystycznej. Liczba akredytowanych dziennikarzy przekroczyła 7 tys., a informacje za ich pośrednictwem otrzymali czytelnicy i widzowie z 89 krajów.

Polskie stoisko narodowe organizowane jest już tradycyjnie w hali 15.1 położonej przy jednym z głównych wejść w pobliżu wszystkich miejskich środków transportu. Pawilon polski robił ogromne wrażenie: dobrze zaplanowane stoiska targowe wykonane ze starannością, dominujący czerwony kolor z dużymi fotogramami, dobre oświetlenie oraz pojawiające się często logo promujące kraj - na zwiedzających czekała tu praktycznie cała Polska ze swymi atrakcjami.

Wspólne stoisko Urzędu Miasta oraz Uzdrowiska „Świeradów-Czerniawa” znajdowało się w części przeznaczonej na Dolny Śląsk i Karkonosze. Jednym z ważniejszych wydarzeń tegorocznych targów ITB było podpisanie przez przedstawicieli Polski i Niemiec umowy, na mocy której Polska będzie w 2011 roku Krajem Partnerskim tych najważniejszych targów turystycznych świata (tak jak w tym roku Turcja). Wiąże się to z ogromnymi możliwościami promocyjnymi naszego kraju, na które cieszymy się już dzisiaj.

Podczas tegorocznej edycji ogromnym zainteresowaniem zwiedzających cieszyły się oferta Uzdrowiska „Świeradów-Czerniawa” w tym SPA „Kwiat Lotosu” oraz klasyczne pobyty lecznicze z wykorzystaniem naturalnych surowców wód mineralnych, borowiny, naparów z kory świerkowej. Padło wiele py-

tań dotyczących kolei gondolowej, a także warunków narciarskich oraz pozostałych tras zjazdowych. Po raz kolejny ze świetnym przyjęciem spotkał się w Berlinie katalog miejsc noclegowych przygotowany przez Urząd Miasta.

Stoisko Uzdrowiska odwiedzili również kontrahenci oraz dziennikarze, mamy nadzieję, że nowe kontakty będziemy podtrzymywać i coraz więcej kuracjuszy i turystów przyjedzie korzystać z gościnności Świeradowa. Nasi przedstawiciele mieli również niepowtarzalną możliwość zapoznania się z niezliczoną liczbą ofert i stoisk innych wystawców, również z bardzo odległych zakątków świata.

Anna Brzózko-Jaworska

Od 19 do 21 marca trwała w Poczdamiu 5. edycja Targów Seniora Vital&50+ oraz równolegle - po raz pierwszy w Brandenburgii - Targi Zdrowia. Miejszem wystawy była Metropolitshalle w Parku Filmowym w Poczdamiu-Babelsbergu. Na oczekiwanych 5000 zwiedzających czekało 174 wystawców z różnych branż.

Byli przedstawiciele centrów seniora, klinik, stowarzyszeń oraz branży turystycznej. Na kolorowych stanowiskach goście mogli zapoznać się z ofertami prezentujących firm oraz podyskutować w spokojnej atmosferze.

Stoisko Uzdrowiska Świeradów od początku przyciągało uwagę swoim wystrojem - stylizowane na hotelowy pokój budziło ciekawość nie tylko zwiedzających, ale także innych wystawców.

Gości, wśród których wielu znało już Świeradów, interesowała oferta Uzdrowiska (w tym zwłaszcza SPA), atrakcje miasta i okolic, nowe inwestycje, gondola, imprezy kulturalne, baza noclegowa i sam dojazd do „Doliny Młodości”.

Arkadiusz Lisowski



U góry Roland Marciniak rozmawia z Tomaszem Sianeckim, obok w stroju zawodniczym - Grzegorz Miecugow. Poniżej - Marek Przybylik. Cała trójka wprost ze stoku poszła przygotowywać „Szkołę kontaktową”.



23 panie i 27 panów stanęło na starcie otwartych Międzynarodowych Narciarskich Mistrzostw Polski Dziennikarzy, które zostały rozegrane w piątkowy wieczór 12 marca na stoku narciarskim w Świeradowie.

Sypał gęsty śnieg i wiał mocny wiatr, ale nie przeszkodziło to zawodnikom dwukrotnie pokonać trasy slalomu giganta. Tylko Marek

dok. na stronie 15

